

Notatnik Świeradowski



NR 3 (172) MARZEC 2013

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

ISSN 1732-9612



Z myślą o bezpieczeństwie



INFORMACJA I BEZPIECZEŃSTWO

BURMISTRZ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
informuje:

**JEŚLI CHCESZ BEZPŁATNIE OTRZYMYWAĆ
WIADOMOŚCI SMS Z INFORMACJAMI O:**

- zagrożeniach meteorologicznych, stanach ostrzegawczych
- konieczności ewakuacji mieszkańców z określonych rejonów
- awariach: wody, prądu, gazu
- bezpłatnych badaniach lekarskich i programach zdrowotnych
- ważnych wydarzeniach na terenie Gminy

WYŚLIJ SMS* O TREŚCI

Serwis informacyjny	kod rejestrujący	kod wyrejestrowujący
Mieszkańcy	tak.dlb02	nie.dlb02

na numer: **661 000 112**

*Oplata za wysłanie wiadomości SMS jest zgodna z Twoim planem taryfowym. Wysłanie wiadomości SMS o zdefiniowanej treści oznacza akceptację regulaminu dostępnego na stronie www.sisms.pl. W treści SMS-a powinien być wpisany tylko kod rejestrujący serwisu. Zawarty w kodzie znak "0" jest cyfrą "zero".

SKORZYSTAJ Z NASZEGO MOBILNEGO SERWISU
INFORMACYJNEGO NA TELEFONIE KOMÓRKOWYM:

www.siwwww.pl/swieradowzdroj



System powiadamiania kryzysowego SISMS został aktywowany dzięki PZU



Być powiadomionym o zagrożeniach na czas i wiedzieć, jak się zachować w razie niebezpieczeństwa - to zapewni nam Samorządowy Informator SMS. Szczegóły na str. 4.

We młynie,



we młynie...

*Gmina Miejska
Świeradów-Zdrój
oraz Fundacja na Rzecz Rozwoju
Społeczności Lokalnej
„Świeradów-Czarniawa”*

serdecznie zapraszają na

„Jarmark - czarniawskim targiem”

*który odbędzie się w sobotę 23 marca br.
w „Czarcim Młynie” przy ulicy Lwóweckiej 5,
w godzinach 12⁰⁰-15⁰⁰*

W programie imprezy:

1. Zwiedzanie Czarciego Młyna z przewodnikiem.
2. Degustacja chleba.
3. Możliwość wystawiania i sprzedawania ozdób wielkanocnych, ciast i innych wyrobów.
4. Występy zespołów ludowych „Łużyczanki” i „Bogdanki”.
5. Zwiedzanie wystawy prac złożonych na powiatowy konkurs ozdób wielkanocnych „Wielkanocne jajo”.

*Wszyscy uczestnicy jarmarku zostaną
poczęstowani gorącą grochówką.*

*Osoby pragnące wystawić lub sprzedać
swoje produkty proszone są o kontakt
telefoniczny do 22 marca pod numerami
501 312 323 lub 500 286 934.*

Klasa sama w sobie



Z drogi, śledzie, bo król jedzie! - chciałoby się zakrzyknąć na widok 4-letniego Kajetana, najmłodszego uczestnika zawodów narciarskich na stoku Bambino. I nie to jest ważne, że wygrał swą kategorię wiekową, bo to oczywiste!, lecz to, że uzyskał czas lepszy od wielu 10- i 12-latków (i -latek). Fotoreportaż z zawodów zamieszczamy na str. 14 (fot. T. Chmielowiec).



8 i 9 marca po dwuletniej przerwie gościliśmy „Szkło kontaktowe” TVN24 - na żywo z hali spacerowej. Więcej na str. 3.



źródło: <http://skrzyszewo.com.pl>

Z okazji zbliżającej się Wielkiejnocy redakcja „Notatnika Świeradowskiego” życzy wszystkim swym Czytelnikom świąt radosnych, spokojnych, zdrowych i pogodnych, obfitujących w umiar przy stole i nawet nadmiar spacerów po odejściu odeń. A że Śmigus Dyngus wypada w tym roku w Prima Aprilis - apelujemy, by się te dwa w jednym zanadto nikomu nie myliły i żeby się wzajemnie nie oblewać wiadrami wody z okrzykiem na ustach „Prima Aprilis”!

URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - **pok. nr 1d**; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 75 78-16-234 - **pok. nr 1a**; opłata uzdrowiskowa, opłaty za środki transportu – **Katarzyna Barczyśzyn**, czynsze, opłata za wodę i ścieki, użytkowanie wieczyste - **Ewelina Ostrowska-May**: 75 78-16-659 - **pok. nr 1b**; podatki i opłaty lokalne - **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** - 75 78-16-452 - **pok. nr 1c**; sprawy budżetowe - **Anna Bardzińska-Krzewina, Katarzyna Duda** - 75-78-17-092 - **pok. nr 3**; kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza – **Danuta Żytkiewicz**: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**: 75 78-16-929 - **pok. nr 1f (obok sekretariatu)**; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzeni, kierownik – **Rafał May, Joanna Szczekulska** - 75 78-17-297 - **pok. nr 2**.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - **pok. nr 10, 11 i 12**. Sekretariat: 75 78-16-321, p.o. kierownika – **Agnieszka Moroz**: 75 78-16-230. Inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych – **Jolanta Bobak**: 75 78-17-668 - **pok. nr 14**.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylvia Błaszczuk**; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 75 78-16-471 - **pok. nr 21a**; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 75 78-17-071 - **pok. nr 21b**; **Władysław Rzeźnik, Bolesław Sautycz, Maria Stefanowicz**: 75 78-16-324 - **pok. nr 21c**; **Anna Mazurek, Mariusz Pysz, Wojciech Cielecki**: 75 78-16-970 - **pok. nr 21d**; wodociągi i kanalizacja - **Izabela Jurczak, Ryszard Szczygiel**: 75 78-16-343 - **pok. nr 22**. Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek**: 75 71-36-482 - **pok. nr 23**; turystyka, kultura i sport - **Monika Hajny-Daszko**: 75 71-36-483 i 75 78-16-350; promocja gminy - **Alicja Piotrowska**: 75-78-71-36-482, informatyk **Tomasz Chmielowiec** - 75 71-36-483, fax 75-78-16-221 - **pok. nr 24b**.

III PIĘTRO

Biuro Rady Miasta, kadry – **Diana Timoftiewicz-Żak**: 75 78-17-666 - **pok. nr 32**.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka: 75 78-16-841- **pok. 02**; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków - **pok. nr 4, I p.**

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna: 75 78-16-394.



OSP

OSP Świeradów-Czerniawa: 500-798-806; OSP Świeradów: 696 - 068-170, 602-639-196. PSP Lubań - tel. 998.

OBOWIĄZEK REJESTRACJI PSA

Uchwała Nr XXXVI/172/2012 Rady Miasta Świeradów-Zdrój z 19 grudnia 2012 r. w sprawie regulaminu utrzymania czystości i porządku w Gminie Miejskiej Świeradów-Zdrój w sprawie rejestracji psa stanowi, że:

1. Wprowadza się obowiązek oznakowania psów.
2. Posiadacz psa w wieku powyżej 3 miesięcy lub w terminie 14 dni po wejściu w posiadanie psa jest zobowiązany do jego rejestracji w Urzędzie Miasta.
3. Obowiązek zgłaszania psa do rejestracji spoczywa na posiadaczu zwierzęcia.
4. Posiadacz psa zobowiązany jest do zapatrzenia go w obrozę.
5. Oznaczenie psa następuje przez zamocowanie przy jego obroży znacznika z numerem ewidencyjnym oraz założenie dla niego karty ewidencyjnej.
6. W przypadku zagubienia lub zniszczenia znacznika z numerem ewidencyjnym psa lub zaginięcia psa posiadacz psa zobowiązany jest do zawiadomienia o tym w ciągu 7 dni od zdarzenia właściwą administrację rejestrującą psa.
7. W razie utraty psa, jego śmierci lub sprzedaży posiadacz psa wnosi skreślenie psa z rejestru, a także zwraca znaczek z numerem ewidencyjnym w terminie 14 dni od zdarzenia.
8. W przypadku zmiany osoby utrzymującej psa dotychczasowy posiadacz i nowy posiadacz są obowiązani zawiadomić podmiot rejestrujący w terminie 14 dni o tej zmianie.
9. Znacznika ewidencyjnego nie wolno niszczyć, wypożyczać, sprzedawać, a także przeznaczać dla innego psa niż ten, dla którego został pierwotnie przyznany.

Wnioski dostępne są na stronie Urzędu Miasta - **Biuletyn Informacji Publicznej w zakładce Poradnik Klienta/Ochrona Środowiska** - lub osobiście w UM w Referacie Gospodarki Miejskiej Inwestycji i Ochrony Środowiska, pok. nr 21c.

Osoby niestosujące się do przepisów prawa miejscowego mogą zostać ukarane karą grzywny wymierzoną w trybie i na zasadach określonych w Prawie o wykroczeniach, czyli w myśl Art. 54 Kodeksu wykroczeń - „*Kto wykracza przeciwko wydanym z upoważnienia ustawy przepisom porządkowym o zachowaniu się w miejscach publicznych, podlega karze grzywny do 500 zł albo karze nagany.*”

KOMUNIKAT

o zmianie godzin pracy

Urzędu Miasta

PONIEDZIAŁEK -

GODZ. 7³⁰ - 16⁰⁰

WTOREK, ŚRODA, CZWARTEK -

GODZ. 7³⁰ - 15³⁰

PIĄTEK -

GODZ. 7³⁰ - 15⁰⁰

UTRATA WAŻNOŚCI DOWODÓW OSOBISTYCH

Dowód osobisty podlega unieważnieniu przez organ gminy – z mocy ustawy – po zmianie danych, które ten dokument zawiera, np. zmianie imienia czy nazwiska lub miejsca zamieszkania. Z mocy ustawy unieważnieniu podlega również dowód osobisty:

- z dniem zawiadomienia o jego utracie, zniszczeniu lub z dniem przekazania przez osobę trzecią znalezionej dowodu osobistego,
 - z dniem utraty obywatelstwa polskiego przez jego posiadacza,
 - z dniem zgonu jego posiadacza,
 - z dniem odbioru dowodu osobistego wydanego w miejsce poprzedniego,
 - z dniem upływu ważności dowodu osobistego (każdy dowód ma datę ważności).
- Każdy posiadacz dowodu osobistego ma obowiązek wymienić ten dokument i złożyć wniosek o wydanie nowego dokumentu tożsamości w razie zmiany danych - 14 dni; uszkodzenia - niezwłocznie; upływu terminu ważności – nie później niż na 30 dni przed tym terminem. *H.S.*

ZEZWOLENIE NA SPRZEDAŻ ALKOHOŁU

UWAGA ! Przypominamy przedsiębiorcom prowadzącym sprzedaż napojów alkoholowych, że z dniem 31 maja br. upływa termin **wniesienia opłaty – II raty za korzystanie z zezwolenia w roku 2013**

Opłatę w należnej wysokości wnosi się bezgotówkowo na rachunek bankowy gminy BZ WBK S.A. - **84 1090 1997 0000 0001 1109 8505**. Na przelewie należy dokładnie

wpisać numer zezwolenia. Po dokonaniu opłaty, przedsiębiorcy obowiązani są do przedłożenia w hurtowni, przy zakupie alkoholu opowiedniego dowodu potwierdzającego dokonanie opłaty za korzystanie z zezwolenia – zamiast dotychczasowego zaświadczenia o dokonaniu tej opłaty. *H.S.*

ZMIANY W PRZEPISACH MELDUNKOWYCH

Od 1 stycznia br. zmieniły się przepisy dotyczące obowiązku meldunkowego. Nowe znacznie ułatwią procedury zameldowania się w nowym miejscu zamieszkania. Wszystkie sprawy meldunkowe można załatwić w tym samym urzędzie. Ustawa wprowadziła wiele ułatwień dla osób wykonujących obowiązek meldunkowy, m.in.:

- Brak konieczności wcześniejszego wymeldowania się w jednym urzędzie, aby w drugim urzędzie móc się zameldować (wszystkie te czynności wykonywane będą w jednym urzędzie, z chwilą zameldowania się w nowym miejscu).
- Brak obowiązku podawania informacji o wykształceniu, obowiązku wojskowym oraz przedkładania książeczki wojskowej.
- Umożliwienie dopełnienia formalności meldunkowych w urzędzie przez ustanowionego pełnomocnika, legitymującego się pełnomocnictwem udzielonym w formie pisemnej. Pełnomocnik będzie mógł nas zameldować, jak i wymeldować z miejsca pobytu stałego oraz z miejsca pobytu czasowego trwającego ponad 3 miesiące.
- Zniesienie obowiązku zameldowania obywateli polskich oraz obywateli UE na pobyt czasowy do 3. miesiąca. *H.S.*

Gdy jeszcze zasypie nas śniegiem...

POWIATOWY ZARZĄD DRÓG - odśnieża ul. Długą (od Pobiednej do skrzyżowania z ul. Sudecką) i ul. Główną **DOLNOŚLĄSKA SŁUŻBA DRÓG I KOLEI WE WROCŁAWIU** Oddz. Gradówek odśnieża drogę wojewódzką prowadzącą od strony Szklarskiej Por. do granicy państwa ulicami: Nadbrzeżną, 11. Listopada, Grunwaldzką, Lwówecką, Sanatoryjną Sudecką, Długą. **DROGI GMINNE** - wszelkich informacji udzielają i skargi przyjmują: **Wojciech Cielecki** - tel. 517 558 762, **Eugeniusz Grabas** - tel. 515 069 318



Informacje dotyczące zimowego utrzymania dróg w dni robocze i wolne można uzyskać w Dolnośląskiej Służbie Dróg i Kolei - Wrocław, ul. Krakowska 28, **tel. 71 39 17 196** (dostępny całodobowo), oraz w czasie trwania dyżurów w okresie prowadzenia prac zimowego utrzymania dróg: Baza Firmy CZEPIEL, Lwówek Śl., ul. Oświęcimska 68, **tel. 75 71 365 10**. Zarząd Dróg Powiatowych w Lubaniu, tel. **75 646 37 50** Tel. dyrektora - **604 981 594, 604 981 595, 604 934 352 oraz 696 237 083**

Sieć zdradza oznaki zużycia

Tegoroczny sezon zimowy był łaskawy dla przyłączy, które w tym roku nie zamarzały. Nie uniknięto natomiast awarii na głównych magistralach wodociągowych na ulicach Piastowskiej i Brzozowej, skutkiem czego mieszkańcy najwyższej położonych nieruchomości przy ulicy Sosnowej odczuli braki ciśnienia wody w rurach.

Oznaki zużycia wykazała sieć wodociągowa w ulicy Zdrojowej. Gdy udało usunąć się jedną awarię, za chwilę dochodziło do następnej i tak cztery razy tylko w ciągu tygodnia. Pociągający jest fakt, że przy planowanej dalszej przebudowie ul. Zdrojowej stara i

dziurawa sieć wodociągowa zostanie wymieniona, a wtedy podczas kolejnych zim unikniemy niekontrolowanych wycieków wody i niszczenia nawierzchni drogowych.

Ogólny koszt usuwania zimowych awarii wyniósł 20.295 zł. *(J)*

Nie zatrzymywać wodomierzy

W ostatnim czasie w mieście ujawniono przypadki kradzieży wody – następowało to po celowym zatrzymaniu wodomierza głównego, co jest działaniem karalnym, dlatego pracownicy UM będą na bieżąco kontrolować wodomierze główne i w przypadku stwierdzenia oszustw wyciągną wobec sprawców sankcje prawne. *(J)*

Cena wody wynosi 4,37 zł/m³, ścieków - 4,92 zł/m³, a stała opłata abonamentowa - 4,94 zł za miesiąc. Pogotowie wodno-kanalizacyjne (w nagłych przypadkach awarii) - tel. 501 954 448.



6 marca po przeszło dwuletnim remoncie Czarczy Młyn znów otworzył swe podwoje – obiekt został kompleksowo zmodernizowany, dodano mu całkowicie nowe koło wodne (kręci się, gdy woda pada na czerpaki, ale maszyn już nie zasilą - fot. obok), wykonano tytaniczną pracę w otoczeniu starego budynku, od podstaw zbudowano siedzibę przyszłego centrum informacyjnego (fot. poniżej), dawną stodołę przerebiono na grillową altanę, strumyk ujęto w kamienne koryto. W samym młynie, który ma całkiem nowy dach i stolarkę,



urządzono porządną jadalnię z zapleczem kuchennym (zdjęcia powyżej), zbudowano piec chlebowy, na strychu powstały pokoje gościnne.

Obiekt ten ma służyć turystom (od środy do niedzieli w godz. 10-18), ale przede wszystkim społeczności lokalnej; to tutaj mogą odbywać się wystawy, spotkania, wernisaże, festyny, szkolenia i wiele różnego rodzaju imprez integracyjnych

Adam Karolczuk

Szkiełkot



„Szkło kontaktowe” ulokowało się w hali spacerowej już po raz drugi, choć po dwuletniej przerwie, ale dziennikarze przyjechali na swe mistrzostwa w narciarstwie zjazdowym i biegowym po raz czwarty z rzędu, co w dziejach Narciarskiego Klubu Dziennikarzy KACZKA jest wydarzeniem bez precedensu i oby ów precedens trwał i trwał, przynajmniej jeszcze dwa lata, gdy KACZKA dociągnie

do 60 mistrzostw (te zakończone były już 58.).

Na pytanie, czemu lgną co roku do Świeradowa, odpowiadają zwięźle: bo lubią. Podoba im się miasto i panująca u nas atmosfera, oczarowani są gościnnością Park Hotelu, na stoku gondolowym czują się niemal jak u siebie i nawet mleczna mgła nie osłabiła w nich ducha walki. Co ciekawe, z roku na rok dziennikarzy na mistrzostwach przybywa, wraz z nimi przyjeżdżają całe rodziny, a dzieci mają już swoje kategorie zjazdowe.

W którymś z SMS-ów, które nadchodzą do „Szkłeczka” w trakcie programu prowadzonego na żywo, jeden z widzów napisał, że klimat i wygląd fantastycznie oświetlonej przez fachowców z TVN hali spacerowej przypomina Kaplicę Sykstyńską, a trzech prowadzących upodobiło się do uczestników konklawe. Ale w tym roku furorę zrobił kot, który wprowadził się w piątek w obiektyw kamery, a w sobotę jego wizyta była szczerze obsypana komplementami: wszyscy znów domagali się kota na wizji, zaczęli mu nawet nadawać imię, z których nam najbardziej podobało się –

Szkiełkot! (to jeszcze zanim nadszedł SMS z informacją, że to kotka i ma na imię Nutka).

W obu „Szkłach” artysta plastyk Robert Żytyński, na co dzień przebywający w Paryżu, całkiem na żywo namalował dwa obrazy: w piątek była to wiosna atakująca Świeradów (prowadzący audycję Grzegorz Miecugow zapowiedział, że dzieło trafi do gabinetu burmistrza), w sobotę – na życzenie widzów, którzy zadali mu temat „Szczaw i mirabelki” (to aluzja do słynnej już wypowiedzi posła Niesiołowskiego, który niedojadającym dzieciom radził spożywać szczaw i mirabel-



Taką alegorię szczawiu przedstawił R. Żytyński, wzbogacając ją o wizerunek Szkiełkota. Obok - dziennikarze uczestniczący w mistrzostwach narciarskich podczas rozdania nagród w Park Hotelu (9 marca br.).

ki, tak jak to on sam czynił w dzieciństwie). Artysta zadanie wykonał, ale nie mógł sobie odmówić domalowania Szkiełkota.

Uczestnikiem mistrzostw był też znany rysownik Henryk Sawka, który na plenerze w sierpniu 2010 r. w Park Hotelu i zostawił wtedy po sobie rysunek z podpisem Świeradów-Zdrój. W tym roku dwa rysunki opatrzył dwoma kolejnymi neologizmami: ŚwieRAJDów-Zdrój i „wygnanie ze ŚwieRAJU”.

Pomijając już dwudniową obecność TVN24 na wizji („Szkło” prowadzili: Grzegorz Miecugow, Jerzy Iwaszkiewicz, Marek Przybylik, Wojciech Zimiński i Grzegorz Markowski), nie sposób nie dostrzec potencjału marketingowego tkwiącego w fakcie parodijnowego pobytu kilkudziesięciu dziennikarzy z całej Polski ze wszystkich rodzajów mediów: audio, wideo i drukowanych. Oczywiście, nie zaczęła nagle uprawiać kryptoreklamy, ale wystarczy, że poniosą o nas i naszym mieście dobrą nowinę.

Adam Karolczuk



Punkty kolportażu NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO

ŚWIERADÓW - kiosk przy ul. Grunwaldzkiej, sklep EKO (ul. Sienkiewicza), biuro informacji turystycznej (ul. Zdrojowa), kantor A&J (ul. Zdrojowa), sklep AGD (ul. Piastowska), hurtownia papierosów (ul. Piastowska), sklep „Żabka” (ul. Zdrojowa), kiosk gazetowy (ul. Zdrojowa), pijalnia wody mineralnej (Dom Zdrojowy), sklep na os. Korczaka, sklep LEWIATAN (ul. Górską), stacja paliw ORLEN, sklep przy ul. Chopina, sklep AGD (ul. 11 Listopada), sklep przy ul. Piłsudskiego (d. FATMA), biblioteka miejska (UM, ul. 11 Listopada 35).

CZERNIAWA - delikatesy Agnieszki Syrewicz (ul. Główna), sklep Ireny Korty (ul. Sanatoryjna), sklep Małgorzaty Kurczewskiej (ul. Sanatoryjna), biblioteka szkolna (ul. Sanatoryjna).

Najbliższe numery „Notanika” ukażą się 10 kwietnia, 15 maja i 12 czerwca, a reklamy do poszczególnych wydań prosimy dostarczać w nieprzekraczalnych terminach - odpowiednio do 26 marca, 29 kwietnia i 28 maja br.



PARK HOTEL**** KUR&SPA
BUCZYŃSKI

**PARK HOTEL SPA BUCZYŃSKI SP.J.
W ŚWIERADOWIE-ZDROJU POSZUKUJE
PRACOWNIKA NA STANOWISKO**

BARMAN-KELNER

**Z KOMUNIKATYWNĄ ZNAJOMOŚCIĄ
JĘZYKA NIEMIECKIEGO**

**OFERTY PROSIMY PRZESŁAĆ
NA ADRES MAILOWY**

biuro@parkohotel.pl

**LUB NA ADRES POCZTOWY:
PARK HOTEL SPA BUCZYŃSKI SP.J.
UL.ORZESZKOWEJ 2
59-850 ŚWIERADÓW-ZDRÓJ**

Firma SISMS Sp. z o.o. stworzyła pierwszy w Polsce wyspecjalizowany system teleinformatyczny Samorządowy Informator SMS (SISMS), który jest najnowocześniejszym oraz jedynym w Polsce profesjonalnym systemem dla zarządzania kryzysowego w jednostkach samorządu terytorialnego, służącym do bezpośredniego ostrzegania i informowania mieszkańców za pomocą wiadomości SMS wysyłanych na telefony komórkowe.

Misją firmy SISMS jest informacja i bezpieczeństwo. Dzięki konsekwentnej realizacji swoich założeń powstał najwyższej klasy system wczesnego ostrzegania, który spełnia reżim wysokiego bezpieczeństwa, niezawodności i wydajności. To profesjonalne narzędzie dedykowane jedynie do samorządów, które za jego pomocą mogą komunikować się ze swoimi mieszkańcami poprzez SMS-y.

System jest tak skonstruowany, że korzystające z nich urzędy nie muszą wdrażać kosztownego trzeciego poziomu bezpieczeństwa, wymaganego przy przetwarzaniu danych osobowych obywateli w systemie teleinformatycznym, ponieważ ten warunek spełnia SISMS. Ponadto system umożliwia całodobową wysyłkę komunikatów SMS z dowolnego komputera z dostępem do internetu. SISMS jest przystosowany do komunikacji dwukierunkowej dla osób z dysfunkcją słuchu, dodatkowo daje możliwość włączenia do systemu jednostek zewnętrznych, został również rozszerzony o mobilny portal przystosowany do telefonów komórkowych, bez konieczności instalowania jakichkolwiek aplikacji. SISMS jest niezależny pod względem energetycznym i operatorskim, sprawdził się w wielu sytuacjach kryzysowych m.in. w czasie powodzi w Poznaniu w 2010 roku czy podczas wybuchów kucharek gazowych w Zielonej Górze w 2010 roku i ewakuacji 6.500 osób z całego osiedla. System, który wdrożono już w ponad 240 miastach i gminach na terenie kraju, został też opisany w raporcie Dobrych Praktyk przygotowanym na zlecenie Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji, jako skuteczne i bezpieczne narzędzie do bezpośredniej komunikacji z mieszkańcami. Potwierdzeniem nowoczesności i wszechstronności systemu jest fakt, iż Samorządowy Informator SMS Sp. z o.o. zajął drugie miejsce w konkursie Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości pod patronatem MSWiA na innowacyjną e-usługę w 2009 roku.



Także w Gminie Miejskiej Świeradów-Zdrój uruchomiono SMS-owy system powiadamiania mieszkańców o sytuacjach kryzysowych oraz istotnych wydarzeniach dotyczących świeradowskiej społeczności. Na informacje mogą liczyć ci mieszkańcy, którzy zarejestrują się w systemie SISMS - wystarczy wysłać SMS z kodem rejestracyjnym o treści: **tak.dlb.02** na ogólnopolski numer 661 000 112 (koszt wynosi tyle, ile standardowy SMS u operatora z którego sieci korzystamy). W kilka sekund później powinna pojawić się wiadomość SMS potwierdzająca prawidłową rejestrację. Informacja o zasadach funkcjonowania systemu będzie dostępna na oficjalnym serwisie internetowym Gminy oraz rozdawanych ulotkach.

Podstawową rolą systemu będzie przekazywanie informacji o zagrożeniach, stanach ostrzegawczych i alarmowych np. o konieczności ewakuacji z określonych rejonów lub zachowaniu ostrożności z powodu trudnych warunków atmosferycznych. System będzie wykorzystywany również przy informowaniu mieszkańców o poważnych awariach wodociągowych, energetycznych czy drogowych. Ponadto na bieżąco będą wysyłane komunikaty o bezpłatnych badaniach lekarskich i zdrowotnych oraz wszelkich istotnych wydarzeniach na terenie miasta i gminy. Wiadomości będą wysyłane przez pracowników Urzędu Miasta.

Zakupiony SIMS został opracowany specjalnie na potrzeby administracji samorządowej, dlatego rejestracja w systemie jest bezpieczna, zapewnia użytkownikom pełną ochronę danych osobowych i nie będzie wykorzystywana do przekazywania reklam bądź innych komercyjnych komunikatów. Taką gwarancję zapewniają regulaminy dostępne na stronie internetowej Samorządowego Informatora SMS.

Każdy mieszkaniec może w dowolnej chwili wyrejestrować się, co jest czytelnie przedstawione w materiale informującym o systemie SISMS. **Tadeusz Baka**

CENNIK REKLAM W «NOTATNIKU»

1/2 str. (255 x 175 mm) - 246 zł; 1/4 (175 x 125 mm) - 123 zł;

1/8 str. (125 x 85 mm) - 61,50 zł; 1/16 (85 x 60 mm) - 33,21 zł.

Reklama na 1. stronie: 125 x 85 mm - 123 zł oraz 225 x 85 mm - 246 zł

za włożenie ulotki reklamowej do środka gazety (1500 egz.) - 184,50 zł.

Wszystkie podane ceny są z 23-procentowym VAT-em.

1. Gotową reklamę **WYŁĄCZNIE W FORMIE PLIKU GRAFICZNEGO** (zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami) prosimy wysłać na adres internetowy - **it@swieradowzdroj.pl**
2. Należność za umieszczenie reklamy należy wpłacić na konto Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój - nr 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505 - przed emisją reklamy. Przy jednorazowej opłacie za minimum trzy edycje przysługuje 10-procentowy rabat.

3. Warunkiem ukazania się reklamy jest dostarczenie potwierdzenia wpłaty. Można je wysłać mejlem na adres **it@swieradowzdroj.pl** lub dostarczyć osobiście do Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w UM, ul. 11 Listopada 35, II piętro.

4. Faktura VAT zostanie wystawiona w ciągu siedmiu dni od dokonania wpłaty. W tym celu należy się **jak najszybciej** skontaktować z Magdaleną Szukiewicz w księgowości UM (parter, pok. 1c) lub telefonicznie pod nr 75 78 16 452 i przekazać niezbędne dane, zwłaszcza numer NIP, bez którego nie można wypisać faktury!



Na co się natniesz, nim zetniesz!

Wniosek o usunięcie drzew lub krzewów wraz z niezbędnymi załącznikami należy składać za pośrednictwem Burmistrza Miasta lub bezpośrednio do Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, Delegatura 58-500 Jelenia Góra, ul. 1 Maja 23.

Zgodnie z art. 83 ust. 2 ustawy o ochronie przyrody (Dziennik Ustaw 2009.151.1220) zezwolenie na usunięcie drzew rosnących na terenie nieruchomości (lub miejscowości) wpisanej do rejestru zabytków wydaje Wojewódzki Konserwator Zabytków.

Wniosek o wydanie zezwolenia na wycinkę drzewa powinien zawierać:

1) Imię, nazwisko i adres albo nazwę i siedzibę posiadacza i właściciela/współwłaściciela nieruchomości, nr ewidencyjny działki, na której występują drzewa proponowane do wycinki;

2) Tytuł prawny władania nieruchomością (wypis z KW, kopia aktu notarialnego, wypis z rejestru gruntów itp.);

3) Nazwę gatunku drzew;

4) Obwód pnia każdego drzewa mierzonego na wysokości 130 cm;

5) Przeznaczenie terenu, na którym rośnie drzewo lub krzew;

6) Przyczynę i termin zamierzonego usunięcia drzewa lub krzewu;

7) wielkość powierzchni z której zostaną usunięte krzewy;

8) Rysunek lub mapę określającą usytuowanie każdego drzewa proponowanego do wycinki w stosunku do granic nieruchomości i obiektów budowlanych istniejących lub budowanych na tej nieruchomości;

9) Dołączenie do wniosku dokumentacji fotograficznej (zdjęć) drzew proponowanych do wycinki znacznie przyspieszy rozpatrzenie sprawy.

Usunięcie drzew owocowych rosnących na terenie miejscowości wpisanej do rejestru zabytków wymaga również uzyskania zgody Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Usuwanie drzew, których wiek nie przekracza 10 lat, nie wymaga uzyskania zezwolenia. **Ryszard Szczygiel**



ZWIĄZEK OSP RP



Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Świeradowie-Zdroju zwraca się z prośbą o przekazywanie na działalność statutową naszej jednostki - wsparcia od wszystkich osób dobrej woli i wpłacania za pośrednictwem Urzędu Skarbowego 1 proc. podatku dochodowego od osób fizycznych. Apelujemy do strażaków ochotników, członków ich rodzin, do społeczeństwa, do przyjaciół i sympatyków straży oraz do kierownictw obiektów noclegowych, firm, zakładów i instytucji



o przekazanie 1 % podatku dla OSP w Świeradowie!

PAMIĘTAJ O NASZEJ JEDNOSTCE. WE WNIOSKU O PRZEKAZANIE 1% PODATKU NALEŻNEGO NA RZECZ ORGANIZACJI POŻYTU PUBLICZNEGO OPP, który znajduje się na końcu każdego zeznania rocznego, należy wpisać numer KRS:

0000116212

2. W części INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE, w polu CEL SZCZEGÓŁOWY 1% - należy wpisać nazwę naszej jednostki oraz adres: OSP Świeradów-Zdrój, ul. Piłsudskiego 15, 59-850 Świeradów-Zdrój, woj. dolnośląskie - „zakup sprzętu i wyposażenia”.

K O M U N I K A T

WŁAŚCICIELOM PSÓW WYPROWADZAJACYM SVOJE ZWIERZĘTA W MIEJSCA UŻYTKU PUBLICZNEGO PRZYPOMI-NA SIĘ O OBOWIAZKU SPRZĄTANIA ODCHODÓW PO SWO-ICH PSACH. JEŚLI WŁAŚCICIEL PSA ZAMIERZA OMIJAĆ PRZE-PISY PORZĄDKOWE, TO LEPIEJ NIECH NIE WYPROWADZA ZWIERZĄT POZA SVOJĄ POSESJĘ!

Osoby nieprzestrzegające powyższego nakazu będą odpowiadały za zanieczyszczenie miejsc dostępnych dla publiczności, czyli za wykroczenie z art. 145 Kodeksu wykroczeń, za które grozi kara grzywny w wysokości do 500 zł.



Niestety, zadłużenie mieszkańców z tytułu wynajmu mieszkań komunalnych za ostatnich kilka lat sięgnęło już 400 tys. zł. Stosujemy różne zabiegi, aby poprawić ściągalność. Poza komorniczą windykacją udało się pozyskać do współpracy ośrodek na kilkadziesiąt miejsc, który znajduje się w Czerniawie, a do którego wyeksmitowaliśmy osiem osób na podstawie prawomocnego wyroku sądowego. W tym roku do tego budynku zamierzamy eksmitować ponad 20 osób. Będzie to możliwe od 1 kwietnia, kiedy mija okres ochronny dla eksmitowanych bez prawa do lokalu socjalnego. Będziemy też mobilizować tych, którzy mają wyroki eksmisyjne z prawem do lokalu socjalnego. W Świeradowie już za miesiąc utworzymy w jednym budynku lokale socjalne, do których będziemy eksmitować nawet po kilka osób, które nie płacą za czynsz.

Oплата za czynsz w lokalach komunalnych wynosi 3 zł za metr kwadratowy. Nie są to wygórowane stawki, a i tak zdarzają się lokatorzy, którzy takich nie chcą płacić. W najbliższym czasie będziemy musieli podnieść opłaty czynszowe, ponieważ dochodzi do sytuacji, szczególnie tam, gdzie mamy mieszkania w budynkach wspólnotowych, gdzie stawka funduszu remontowego jest niewiele niższa od stawki za czynsz komunalny.

W gminnym zasobie pozostało jeszcze 170 mieszkań, ale niestety, spora ich część w złym stanie technicznym.

WYSOKA PÓŁKA PROMOCYJNA

W ostatnich tygodniach o naszym mieście było głośno w ogólnopolskich mediach. Mieliśmy ciekawą akcję promocyjną z I Programem Polskiego Radia w ramach akcji „Jedynka na stoku”. A 8 i 9 marca na żywo z hali spacerowej Domu Zdrojowego TVN24 nadawało na żywo „Szkło Kontaktowe”. Oglądalność tego programu w każdej minucie wynosi ponad 400 tys. widzów.

Od 3 do 10 marca odbywały się u nas po raz czwarty mi-



strzostwa polski dziennikarzy w narciarstwie zjazdowym i biegowym, organizowane przez klub dziennikarski „Kaczka”. Do rywalizacji w slalomie stanęło ponad 90 osób, a na biegówkach 44.

Staramy się wspólnie z naszymi przedsiębiorcami pozyskiwać do miasta takie imprezy i promocję, która w przyszłości zaowocuje przyjazdami kuracjuszy i turystów.

7 UNIJNYCH CUDÓW

Kilka miesięcy temu Nadleśnictwo Świeradów zgłosiło projekt singltreków, realizowany wspólnie z gminą, do konkursu ogłoszonego przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego pod nazwą „7 cudów projektów unijnych”. Z całej Polski zgłoszono ponad 300 projektów w siedmiu kategoriach. Nasz znajduje się w kategorii „turystyka transgraniczna”. W kolejnych eliminacjach projekt ten awansował do czwórki najlep-

szych, które zostały zaprezentowane w lutym przed kapitułą konkursową.

Wraz z nadleśniczym prezentowaliśmy przed 7-osobową komisją zalety i efekty naszego transgranicznego projektu, jakim są ścieżki rowerowe singltrek. Przedstawiciele trzech z tych czterech projektów zostaną zaproszeni w maju na rozdanie nagród z rąk ministra rozwoju regionalnego. Dla nas to ogromne wyróżnienie i promocja, bo już znalezienie się w najlepszej czwórce jest ogromnym sukcesem i dowodem na to, że singltreki to nietuzinkowy i ponadprzeciętny projekt, który ma szansę stać się jednym z 7 cudów projektów unijnych. To doceniają przede wszystkim użytkownicy tych ścieżek. Wystarczy wejść na portal Youtube, wpisać singltrek pod Smrkem i wyświetli się kilkaset filmów o tych ścieżkach narysowanych przez rowerzystów.

W zeszłym sezonie letnim z sigltreków skorzystało ponad 12 tys. rowerzystów. To sporo, zważywszy, że istnieją niecałe dwa lata. Będziemy rozwijać te ścieżki w miarę posiadanych środków. Mam nadzieję, że uda nam się pozyskać 100 tys. euro i wtedy długość ścieżek po polskiej i czeskiej stronie przekroczy 80 km.

MILION NA DROGI

W zeszłym tygodniu otrzymaliśmy dotację w wysokości 1 mln zł na naprawę i przebudowę dróg, które ucierpiały w powodziach w ostatnich kilku latach. Złożyliśmy w zeszłym roku wniosek o udzielenie dotacji na odbudowę ulic: Zacisze, Strażackiej, Kościuszki i Lipowej. Oczekiwana przez nas kwota dotacji to 3 mln zł. Otrzymaliśmy milion, za który wyremontujemy ul. Kościuszki i Lipową. W marcu ogłosimy przetargi. Jeśli uda się wyłonić wykonawcę w dobrej cenie, roboty powinny ruszyć w czerwcu, a wkład własny gminy w te zadania nie powinien przekroczyć 60 tys. zł.

ŚMIECI PO NOWEMU

TABELA 1. Zestawienie stawek w kilku wybranych gminach. Pola różowe to stawki proponowane do uchwalenia na sesjach rad miast. Pola szare to porównanie (symulacja) stawek wskazanych gmin do świeradowskiego sposobu naliczania (przy założeniu, że średnie miesięczne zużycie wody przez mieszkańca wynosi 4 m³).

Analizując stawki w innych gminach od nieruchomości zamieszkałych i uśredniając je w przeliczeniu na głowę, zauważymy, że najtańsze śmieci z podanych miejscowości są w Świeradowie – 10 zł, zaś najdroższe w Gryfowie – 19 zł. Szklarska Poręba i Polanica-Zdrój przyjęły rozliczanie za śmieci na podstawie zużytej wody, co przy założeniu, że człowiek średnio zużywa 4 m³ wody na miesiąc, daje opłatę na głowę mieszkańca w wys. 22 zł.

			TABELA 1 -	nieruchomości	zamieszkałe					
	Świeradów	Gryfów	Mirsk	Kudowa	Karpacz	Polanica	Szkl. Por.	Jelenia G.	Lubań	Leśna
	stawki za selektywne/nieselektywne (w zł)									
1 osoba	10	19/28	10,7	15/20	13/22	22	22	18/28	15/19	15/20
do 2 osób	20/30	35/53	21,4	30/40	26/44	44	44	36/56	30/38	30/40
pow. 2 osób	40/60	51/78	42,8	60/80	52/88	88	88	72/112	60/76	60/80
gospodarstwo			30/45							
m³ wody						5,51/8,27	5,5/8,75			

				TABELA 2 - nieruchomości niezamieszkałe						
	Świeradów	Mirsk	Gryfów	Polanica	Kudowa	Szkl.Por.	Karpacz	Jelenia G.	Lubań	Leśna
poj. w ltr	stawki za selektywne/nieselektywne (w zł)									
110	11/21		48/60	24,3/36,5	9//12	13/20		10,13/17,65	45/57	45/60
120	12/23	8,4/12,6	52	26,6/39,9	10//13	15/22		11,05/19,24	48	
240	23/46	16,8/25,2	103	53,2/79,8	21//27	29/43		22,1/38,5	96	98/131
1100	105/209	77/115,5	479	243,84/365,76	95//123	132/198		101,29/176,45	440	450/600
	RIPOK KOS	RIPOK KOS	RIPOK LUB			RIPOK KOS		RIPOK KOS	RIPOK LUB	RIPOK LUB

TABELA 2. Stawki za odpady od nieruchomości niezamieszkałych za pojemnik o określonej objętości. Pola jasne to przedstawione do uchwalenia przez rady gmin. Pola szare to symulacja w przeliczeniu na inne pojemności pojemników.

Większość gmin przyjęła takie same pojemności kubłów, a Gryfów i Lubań (miasto) wzięły pod uwagę tylko jeden rozmiar – 110 l. Istnieją bardzo duże dysproporcje w stawkach między gminami przyporządkowanymi do RIPOK-a lubańskiego, a tymi przynależnymi do kostrzyckiego. Na przykładzie pojemnika 110 l, który w Świeradowie kosztuje 11 zł przy selektywnej zbiórce, widzimy, że w Lubaniu i Leśnej jest to aż czterokrotnie więcej - 45 zł. Najniższe opłaty są w gminie Mirsk.

a (punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych) wyniesie 160 tys. zł. Cena 1 tony odpadów zmieszanych na RIPOKu – 230 zł, a segregowanych – 100 zł. Obowiązkowe działania promocyjne – 10 tys. zł. Założyliśmy, że koszty pracy, administracji, amortyzacja sprzętu w skali roku to prawie 200 tys. zł.

Wszystkie te koszty rozłożyliśmy proporcjonalnie na nieruchomości zamieszkałe i niezamieszkałe. Z moich kalkulacji wynika, że stawka od gospodarstwa domowego za selektywną zbiórkę do 2 osób powinna wynosić 23 zł/miesiąc, Rada Miasta natomiast uchwaliła stawkę o 13 proc. niższą – 20 zł. Dla gospodarstw domowych powyżej 2 osób stawka miesięczna powinna wynosić 44 zł, a radni uchwalili o 9 proc. niższą – 40 zł. Natomiast stawki od

Ustawa śmieciowa wejdzie w życie z dniem 1 lipca br. i wówczas przekonamy się, o ile rzeczywistość różni się od wyliczanej dzisiaj w dużej części teorii. Sądzę, że nasze kalkulacje i stawki nie będą znacząco odbiegać od rzeczywistości, pod warunkiem, że będziemy segregować odpady.

Roland Marciniak



Kronika policyjna



Jeden z samochodów uszkodzonych w wypadku 28 lutego (fot. Mateusz Szumlas).

7 lutego na skrzyżowaniu ulic Sienkiewicza i 11 Listopada doszło do wypadku drogowego, którego sprawcą okazał się 19-latek z Wrocławia, który siedział za kierownicą golf'a mając 2 promile alkoholu w organizmie. W trakcie czynności funkcjonariusze ustalili, iż kierujący stracił panowanie nad kierowanym przez siebie samochodem osobowym, zjechał z jezdni i uderzył w przydrożne drzewo. Na skutek zderzenia kierowca oraz dwóch pasażerów doznało obrażeń ciała skutkujących rozstrojem zdrowia na okres powyżej 7 dni.

Za spowodowanie wypadku drogowego pod wpływem alkoholu sprawcy grozi surowszy wymiar kary.

28 lutego przed godziną 18⁰⁰ na skrzyżowaniu ulic Zakopiańskiej i Sienkiewicza doszło do zdarzenia drogowego z udziałem trzech pojazdów. Interweniujący na miejscu zdarzenia policjanci ustalili, iż kierujący fordem escortem wyjeżdżając z ul. Zakopiańskiej wymusił pierwszeństwo przejazdu na kierującym mitsubishi pajero, uderzając w przód auta. Następnie kierujący subaru nie zachowując należytej odległości od poprzedzającego go pojazdu uderzył w tył mitsubishi. Wszyscy kierujący pojazdami byli trzeźwi. Kierowcy forda oraz subaru zostali ukarani mandataми karnymi. Na szczęście żadna z osób nie odniosła poważniejszych obrażeń ciała.

Zadbaj o swoje mienie!

Żadna Policja, nawet najskuteczniejsza nie ochroni w pełni naszego mienia, jeżeli sami nie będziemy o nie dbali! Pamiętajmy, że niezabezpieczone odpowiednio mienie staje się łatwym łupem przestępców.

Lubańscy policjanci w trakcie nocnego patrolu w Świeradowie zauważyli na jednym z parkingów przy pensjonacie narty oraz deskę snowboardową pozostawione najprawdopodobniej przez miłośników zimowych sportów. Znalezione sprzęty funkcjonariusze przekazali pracownikowi pensjonatu.

Policja zwraca się do Państwa ze szczególnym apelem o to, aby zadbać należycie o swoje mienie. Wielu kradzieżom mienia można zapobiec, bowiem przyczyną zdarzeń jest niewłaściwy nadzór, utrata czujności lub też roztargnienie właściciela. Pamiętajmy więc, że niezabezpieczone właściwie mienie staje się łatwym łupem dla przestępców.

Patrole narciarskie

Policjanci powiatu lubańskiego aby zapewnić bezpieczeństwo miłośnikom sportów zimowych, pełnią służbę na stoku narciarskim w Świeradowie. Służby pełnione są w weekendy, kiedy jest największe natężenie turystów. W patrolach uczestniczą policjanci posiadający doświadczenie

narciarskie, a do ich zadań należy przede wszystkim czuwanie nad bezpieczeństwem turystów oraz porząd-

kiem publicznym.

Funkcjonariusze, którzy pełnią służbę na nartach, pilnują, by osoby uprawiające sporty zimowe na stokach przestrzegały obowiązujących na nich regulaminów, starając się szczególną opieką otaczać najmłodszych. Na mocy ustawy z 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie i ratownictwie w górach i na zorganizowanych terenach narciarskich, opiekunowie są zobowiązani do wyposażenia dzieci, które nie ukończyły 16. roku życia, w kaski. Policjanci egzekwują to prawo, ale cieszą się jednocześnie, że to nie przepisy motywują rodziców do zakupu kasków, ale świadomość, że w ten sposób gwarantują swoim pociechom bezpieczeństwo.

Coraz więcej osób dostrzega też zagrożenie, jakie stwarzają ci, którzy jeżdżą na nartach czy desce snowboardowej pod wpływem alkoholu. Policjanci na stoku są po to, by obserwować i reagować, a w przypadku tych, którzy wypili za dużo napojów wysokoprocentowych, reakcja musi być natychmiastowa i zdecydowana – narciarz, który stwarza zagrożenie dla innych, nie może kontynuować jazdy.

Oficer prasowy KPP w Lubaniu
podkom. Anna Włoszczyk



DOLNY ŚLĄSK

Projekt systemowy

Indywidualizacja nauczania w kl. I-III szkoły podstawowej
„Szkoła Przyjazna dla Każdego Ucznia - uczyć się, poznaję, doświadczam.”



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet IX, działanie 9.1.2

Po EINSTEINIE - to kolejny projekt oświatowy, realizowany przez Gminę Miejską Świeradów-Zdrój, którego celem jest wyrównywanie szans edukacyjnych wśród uczniów klas I-III szkół podstawowych. W zajęciach pozalekcyjnych, które zaczęły się 1 września 2011 r., a zakończą w czerwcu roku bieżącego (nie licząc muzykoterapii dla dzieci niepełnosprawnych, które już dobiegły końca), w obu świeradowskich placówkach codziennie uczestniczy blisko 120 uczniów. 7 nauczycieli (wyłonionych w postępowaniu przetargowym) prowadzi zajęcia dla dzieci mających trudności w zdobywaniu umiejętności matematycznych, dla uczniów z trudnościami w czytaniu i pisanii (także z ryzykiem dysleksji), zajęcia rozwijające zainteresowania matematyczne, a także matematyczno-przyrodnicze, a dla dzieci z wadami postawy – ćwiczenia z gimnastyki korekcyjnej. Budżet całego projektu wynosi 72.910 zł, z czego 31.960 zł przeznaczono na zakup pomocy dydaktycznych niezbędnych w prowadzeniu zajęć, a 40.950 zł to honoraria nauczycielskie.

Nowe becikowe

MOPS informuje, iż z dniem 1 stycznia br. zmieniły się przepisy w zakresie ustalania prawa do tzw. becikowego, ustalone na tych samych zasadach jak prawo do zasiłku rodzinnego. Jednorazowa zapomoga przysługująca będzie matce lub ojcu dziecka, opiekunowi prawnemu albo opiekunowi faktycznemu dziecka, jeżeli dochód rodziny w przeliczeniu na osobę nie przekroczy 1.922 zł. Zmiana ustawy obejmuje dzieci urodzone po 31 grudnia 2012 r., a także dzieci objęte opieką prawną lub faktyczną, jak również dzieci przysposobione, jeżeli zostaną objęte tą opieką, albo przysposobione po 31 grudnia. Powyższe zmiany wynikają z ustawy z 12 października 2012 r. o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych, która 15 listopada została opublikowana w Dzienniku Ustaw (poz. 1255).

Agnieszka Moroz - p.o. kierownika MOPS

Zestawienie ważniejszych wykonanych robót remontowych w komunalnych zasobach mieszkaniowych - od 1 stycznia do 31 grudnia 2012 r.

ULICA	RODZAJ I ZAKRES ROBÓT	ŻŁ
Prusa 1	Uszczelnianie pokrycia dachowego	2.500
Sanatoryjna 45	Wymiana 10 metrów odcinka kanalizacji	2.500
Prusa 1	Wymiana podgrzewawcza wody o poj. 300 l	2.350
Sienkiewicza 16	Adaptacja strychu na 2 mieszkania	63.228
Sienkiewicza 16	Nadzór inwestorski adaptacji strychu	1.660
Sanatoryjna 30	Wykonanie pomiarów elektrycznych	1.453
Prusa 1/7	Wymiana 4 okien	2.350
Prusa 1	Wynajem podnośnika	1.672
Prusa 1	Uszczelnianie pokrycia dachowego	2.921
Myśliwska 5	Dokumentacja projektowa przebudowy strychu	9.840
11 Listopada 29	Remont korytarzowej instalacji elektrycznej	4.000
Graniczna 1	Wymiana uszkodzonej pompy ciepłej wody	1.500
Grunwaldzka 2/4	Wymiana 2 okien	1.718
11 Listopada 29/4	Remont bieżący	1.965
Batorego 3/1	Remont instalacji wodnej i elektrycznej	2.550
Sanatoryjna 45	Wymiana 2 okien	1.249
Żłerska 1/3		
11 Listopada 25, 29	Wymiana 3 okien	1.140
Mickiewicza 2/4	Wymiana 4 okien	2.450
11 Listopada 17/1	Remont bieżący	2.750
Sanatoryjna 30	Montaż wkładu kominowego	2.550
Sanatoryjna 30	Projekt budowy instalacji gazowej dla 3 lokali	2.500
Graniczna 1	Dokumentacja remontu drewnianych ixerand	2.500
Kolejowa 3/5	Wymiana okna	1.098
11 Listopada 25	Remont pokrycia dachowego	4.500
Mickiewicza 2/4	Remont lokalu	2.700
Sanatoryjna 30/5	Dokumentacja przebudowy lokalu	1.000
Sanatoryjna 30	Wymiana bramy wjazdowej + materiał na utwardzenie posesji	2.170
Sanatoryjna 1	Zabezpieczenie pomieszczenia gospodarczego	1.200
5 bud. komunal.	Przeglądy budowlane	2.350
Myśliwska 5	Przebudowa zasilania	2.000

Ogólne wydatki związane z utrzymaniem komunalnych lokali mieszkalnych wyniosły w 2012 r. **740.738 zł**, z czego największą pozycję stanowił zakup energii elektrycznej i gazu do lokali mieszkalnych oraz wpłaty na rzecz wspólnot mieszkaniowych z tytułu opłat za zużytą wodę i centralne ogrzewanie - **316.443 zł**. Drugą co do wielkości kwot - **84.634 zł** - stanowiły koszty związane z utrzymaniem nieruchomości, zaliczki na bieżącą eksploatację oraz wynagrodzenia zarządców. Kolejna kwota - **78.823 zł** - to wpłaty na fundusz remontowy wspólnot, a koszty związane z adaptacją strychu na 2 mieszkania przy ul. Sienkiewicza 16 pochłonęły w sumie **74.934 zł**.

Tym razem postanowiłem wyruszyć na krótki spacer wzdłuż Kwisy, bo już po niespełna 15 min. dotrzeć do lokalu wycieczkowego „Grüner Hirt”. Nie będzie przesadą określić go jako najbardziej znany lokal i cel wycieczek dla gości uzdrowiska. Jest wręcz obowiązkowe zobaczyć izbę przedalniczą z jej programem artystycznym.

Ok. 1800 r. mieszkało w Świeradowie trzech braci: „czerwony”, „brązowy” i „zielony” Hirt, którzy te przydomki otrzymali w celu lepszego ich odróżnienia. Wszyscy trzej bracia służyli bowiem w kawalerii i zgodnie z kolorem mundurów, które nosili, zostali tak przezwani.

„Zielony” Hirt dobrowolnie służył 33 lata w I pułku tzw. „zielonej” kawalerii. Nosili oni jasnozielone dolmasy (kurtki husarskie) z białymi sznurami i garnizonowali w małych miastach koło Wrocławia. Po zakończeniu służby wojskowej Hirt otworzył w Flinsbergu gospodę. Jest to stojący na wzniesieniu mały, skromny domek z drewna w stylu górskim. Po lewej stronie budynku znajduje się mała buda z desek, po środku której stoi grubo ciosany umocowany w ziemi duży, masywny stół. Był to „lokal” gospody „Grüner Hirt”.

Można się stąd delektować pięknym widokiem rozpościerającym się z tego wzniesienia. Zielone dywany u stóp, otoczone lasami góry. Przede mną Sępia Góra z Białym Kamieniem, po prawej na wschodnim horyzoncie Wysoki Kamień, a przy nim Wysoka Kopa, Świeradowiec, Stóg Izerski, Smrek. Naokoło lasy, zielone łąki, błękitne niebo – delektowałem się tymi krajobrazami – i mógłbym tak jeszcze długo stać, gdyby tego rozmarzenia nie zakończyło miłe pozdrowienie gospodyni. Blondynka o rzadko spotykanej urodzie prowadzi mnie do izby, gdzie obecni już kuracjusze chętnie robią mi miejsce. Zamiast kawy serwowane jest tylko mleko. Gospodyni, nazywanej przez miejscowych „ładną wilczycą”, bije z oczu radość. Dołącza do niej jej mąż Johann Hirt. Przedstawienie może się zaczynać.

Niska, czerwonołoka kobieta zarzuca do tyłu blond włosy, przynosi cytrę i wkrótce rozbrzmiewa głos „ładnej wilczycy”:

*Bylem zbrojnym huzarem, do tego się urodziłem,
przez 33 lata trzem królom wiernie służyłem.
Ma szablę i koń mój byli mi bardziej drodzy
niż własny kąt. Hura, hura, hura!*



23 stycznia ogłoszono przetarg na usługi sukcesywnego wywozu i zagospodarowania ustabilizowanych komunalnych osadów ściekowych ze świeradowskiej oczyszczalni ścieków. 6 lutego wpłynęła jedna oferta od konsorcjum firm: COM-D z Jawora i Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Rolnego Sady Dolne. Gmina miała na to zadanie 52.300 zł, a firma oferując 146,30 zł za wywóz tony osadów wyliczyła ogólną należność na 95.104 zł. W związku z tym poprzednie postępowanie zostało unieważnione i teraz przygotowywany jest ponowny przetarg.

27 lutego ogłoszono przetarg na budowę oczyszczalni ścieków dla os. Czerniawa. Projekt współfinansowany jest przez UE ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach działania Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej, objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013. Termin składania ofert upływa 18 marca. Przepustowość oczyszczalni wyniesie 250 m³/d, budowa powinna się rozpocząć 30 kwietnia br., a zakończyć 29 października 2014 r.

8 marca ogłoszono przetarg na pełnienie nadzoru inwestorskiego nad budową oczyszczalni ścieków w Czerniawie wraz z budową sieci kanalizacyjnej (przetarg się w przygotowaniu). Planowany termin składania ofert upływa 18 marca.

(Opr. aka)



Gospoda „Grüner Hirt”

Następują kolejne pieśni, przy których goście wesoło śpiewają refren. Tak też wkrótce atmosfera stała się wesoła w tym małym, radosnym towarzystwie w „Grüner Hirt”.

Wreszcie na stole pojawiła się niewielka, zużyta książeczka, do której wpisywano się mniej lub bardziej zrymowanymi wersami i podczas przeglądania jej można było stwierdzić, że już przed laty wpisywały się do niej znane historycznie osoby. Wśród nich m.in. obrońca Kołobrzegu, główny feldmarszałek hrabia Neithard von Gneisenau, który krótko przed 1800 r. spędził w Flinsbergu kilka tygodni dla wzmocnienia swego zdrowia. Jeszcze wcześniej znajdziemy tu nazwisko „starego Reckena” i powszechnie znanego generała Hansa-Joachima von Zeithena (tego „z buszu”), który po bitwie pod Torgau (1760 r.) przebywał przez kilka tygodni w Flinsbergu i z zamiłowaniem odwiedzał „Grüner Hirt”.

Gospoda ta otrzymała swą nazwę dopiero ok. 1806 r. Lokal istnieje jednak już znacznie dłużej, a ok. 1800 r. stał się ulubionym celem wycieczek. Wraz z ciągle rosnącą liczbą gości w Flinsbergu także i ten znany lokal był coraz częściej odwiedzany i wkrótce stał się za mały dla tej ilości gości. Został rozbudowany i dobudowano do niego „izbę przedalniczą”, w której właśnie miałem okazję spędzić dzisiejsze miłe popołudnie. W tej izbie ożywały minione czasy! Gdy jeszcze leżał śnieg, tak że z trudem przemieszczano się z domu do domu, wówczas nastawał czas „przędzenia”, czas „izb przedalniczych”, gdzie pojawiali się mężczyźni, kobiety, dziewczyny i chłopcy. Mężczyźni w butach z długimi cholewami i w skórzanych spodniach, czerwonych apaszkach i kamizelkach w kolorowe pasy, a do tego krótkie, niebieskie kurtki z połami. Kobiety i dziewczyny natomiast w spódnicach z gorsetem w kolorze niebieskim, czerwonym lub w kwiaty, które opasały ich smukłe ciała, w szczególnie ładnych białych, bogato haftowanych zapaskach i ko-



Poniżej taras restauracji „Grüner Hirt” - widoczna biała wstęga drogi, to dzisiejsza ul. Nadbrzeżna. U góry - rzut obiektywu na zbocze, gdzie stał lokal.



lorowych chustach oraz wielobarwnych czepkach, zdobiących ich głowy. Gdy kołowrotki furczały, a stare, od dawna znane pieśni ludowe odśpiewano, humorystycznie przedstawiono stare wiersze i pieśni przedalnicze, to wówczas nastawała „atmosfera izby przedalniczej”. Opowiadano różnorodne historie o dzikim człowieku, o mężczyźnie bez głowy, o błędnych ognikach, o elfach itp. Mistrz Iniański czyścił len. Z przodu u spodni, na dużym żółtym guziku zawieszoną miał butelkę z olejem, „migdał do smarowania” i długimi gęsiami piórami smarował kołowrotki, by nie skrzypiały, a pozostali mężczyźni strugali z kosodrzewiny wióry do rozświetlania. A że wypito przy tym jednego, humor stawał się coraz lepszy.

Harmonijka i skrzypce przygrywały do Manchester, do Würgewalza, do Bohnewitza, Kuckuckswalza i do polki. Odstawiano kołowrotki, a młodzi i starzy wirowali w wesołym tańcu. Duży zegar przy drzwiach wybijał godzinę dwunastą. Porządek izby przedalniczej nakazywał pójść do domu. Dziewczyny robiły jeszcze szybko próbę na najdroższym ich sercu i jego wierności, zapalając płatek lnu. Jeżeli unosił się świecąc w powietrzu to wówczas szczęśliwy uśmiech pojawiał się na twarzy dziewczyny. Radośnie wychodzono w cichą, zimną noc – czy były to stare dobre czasy? To minione czasy, a w gospodzie „Grüner Hirt” powracały one dla gości.

Na podstawie „Meine Heimat Bad Flinsberg” H. Scholdana - Magdalena Olszewska, tel. 609 066 152, andolsz@wp.pl

PS. Lokal „Grüner Hirt” nie dotrwał do naszych czasów. Podczas budowy Drogi Sudeckiej w 1937 r. trzeba było wzdłuż Kwisy wyznaczyć przebieg trasy i tym samym naruszono podnóże góry, na której stała restauracja, by uzyskać niezbędną szerokość potrzebną do budowy szosy. Już po kilku dniach prac na ścianach budynku pokazały się małe pęknięcia, lecz powołani rzeczoznawcy nie widzieli w tym związku z budową. Pęknięcia stawały się jednak coraz większe, a w domu deski i belki skrzypiały i trzaskały i trzeba było w wielkim pośpiechu opuścić budynek, ratując w ostatniej chwili meble.

Co się wówczas wydarzyło? Ok. 100.000 m³ ziemi, która spoczywała na zaledwie milimetrowej warstwie zbitej gliny, zaczęło się osuwać, co w końcu przekonało rzeczoznawców. Dzięki wykonanemu głębokiemu drenażowi powyżej pęknięcia ziemi, w celu odprowadzenia płynącej z gór wody, zapobieżono temu, by warstwa gliny nie działała już niczym powierzchnia lodu lub mydła. Budynek trzeba było jednak natychmiast rozebrać, teren zaś obsadzono brzoźami, które potrzebują dużo wilgoci i tym samym absorbują wody gruntowe, a głęboko wbity fundament żelbetonowego muru przy Kwisie zapobiegł dalszemu osuwaniu się ziemi.

Zachowały się jedynie ślady drożki prowadzącej do tego słynnego lokalu, po którym nie ma śladu, a pyszny widok roztaczający się z restauracyjnego tarasu został przysłonięty drzewami. Pozostały jedynie wspomnienia spisane przez byłych Flinsbergczyków oraz pocztówki przedstawiające „Grüner Hirt”. (MO)



Piastowski wolontariat



W XXXVII Biegu Piastów (3 marca br.) wzięło udział blisko sześć tysięcy uczestników z 32 krajów świata startujących na dystansach 50, 30, 26 i 10 km. Tak wielka impreza wymagała zaangażowania wielu służb, wolontariuszy, którzy w wyznaczonych punktach czuwali nad bezpieczeństwem zawodników oraz dbali o regenerację utraconych podczas biegu sił. Jednym z miejsc, na trasie 50 i 26 km, był namiot Leśnego Kompleksu Promocyjnego Sudety Zachodnie, który obsługiwały dwa Nadleśnictwa: Szklarska Poręba i Świeradów oraz nasze „Świeradowskie Orły”: Izabela Figa, Sara Kotlarek, Maria Salawa, Kamila Fierkowicz, Izabela Supel, Wiktoria Rymaszewska, Kacper Reimann, Aleksander Sergiejczuk, Oskar Nogal, Mikołaj Kamiński, Piotr Suś, Piotr Salawa, Barbara Rymaszewska, Lubomir Leszczyński, Anna Kostrz oraz Katarzyna Męcina. Wspomagali zawodników ciepłą herbatą, energetyczną czekoladą i suszonymi owocami, pomagając im odzyskać energię i dobiec do mety.

Nagrodą za ciężką pracę była przejażdżka skuterem śnieżnym i spotkanie z Ewelina Staszulonek, która była uczestniczką zimowych igrzysk olimpijskich w Turynie w 2006 r. i w Vancouver w 2010 r. Świeradowska saneczkarka pracuje w biurze Stowarzyszenia „Biegu Piastów”, bo sport i aktywność ruchowa to nadal jej pasja. TF

FIRMA OGÓLNOBUDOWLANA

Bartosz Stroński

Mroczkowice 17, 59-630 Mirsk

oferuje:

- ocieplenia budynków, elewacje
- układanie płytek, malowanie
- rigipsy, gładzie, wykończenia wnętrz

tel. 791 192 357

e-mail: stronskibartosz@gmail



Bajkowa przestrzeń dla najmłodszych

Wcześniej był to tylko wydzielony mały kącik z kolorowym dywanikiem, poduszkami, małym krzeselkiem, stolikiem dla najmłodszych, jednak po obserwacji rodziców i ich dzieci należało coś zmienić. To, co dostrzegliśmy na przestrzeni wielu lat, nastroja nas optymizmem i otuchą: młodzi rodzice przywiązują coraz większą uwagę do tego, aby dziecko rozpoczynało kontakt z książką jak najwcześniej. Kiedyś było nie do pomyślenia, aby młody tata przychodził z dzieckiem i wspólnie z nim wybierał cierpliwie książki. Wizyty takie były sporadyczne, a dziś jest to już powszechny nawyk młodego taty.

Spółczesność, coraz bardziej stonięta od czytania książek, zobaczyło w mediach reklamy z szokującym pytaniem zadany przez dziecko do ojca oglądającego mecz: „Tato, czy ty umiesz czytać?” Ojcowie czytają i przyprowadzają dzieci do biblioteki zdając sobie sprawę, że jest to bardzo potrzebne dla ich rozwoju intelektualno-emocjonalnego, w ten sposób biblioteki poszerzyły krąg swoich czytelników o odbiorców bardzo młodych, wręcz już w wieku niemowlęcym, oraz o

ich rodziców i opiekunów; dla nich mamy specjalnie przygotowaną półkę z poradnikami.

Żeby sprostać zadaniom i potrzebom, biblioteka musi dysponować przestrzenią - wytyczne IFLA wśród 10 punktów - celów usług dla dzieci, młodzieży - mówią o wydzieleniu atrakcyjnej przestrzeni dla dzieci w wieku 0-3 lat, a w niej: kącik dla karmienia dziecka, zabawki dla tej grupy wiekowej, książeczki miękkie i twarde, wydające dźwięki itp., mebelki, kącik do rysowania, poduszki, kolorowe zdjęcia itp.

I my właśnie stworzyliśmy „Bajkową przestrzeń dla najmłodszych”, która od pierwszego dnia przyciąga maluchy i ich rodziców, początkowo speszonych, później chętnie siadających na kolorowym dywaniku i swobodnie buszujących wśród poduszek i zabawek.

Zwiększając przestrzeń dla najmłodszych zadbałmy o ich bezpieczeństwo i swobodę opiekuna.

Na pytanie „Czy tak małemu dziecku jest potrzebna książka?” - jedynym odpowiedzianym: nawet tak małemu dziecku książka jest potrzebna do rozwoju, a że i rodzice mają już tego świadomość, to tylko się z tego cieszyć! KP

Bałwan - gigant!



24 lutego w gospodarstwie przy ul. Wierzbowej 2 Paweł Kurczewski wraz z piątką małych pomocników lepił - choć lepsze byłoby słowo „budował” - bałwana (co udokumentował serią zdjęć). Uformowanie bryły zajęło budowniczym aż 8 godzin, ale efekt przerósł chyba ich najśmielsze oczekiwania: bałwanek miał

co najmniej 4,5 metra wysokości (nie zmierzili dokładnie, bo miarki zabrakło) i 2,6 metra w obwodzie.

Gdyby istniała świeradowska księga rekordów, bałwan niechybnie by tam trafił! (aka)



Bałwan nieoczekiwanie - jako platforma widowiskowa - poszerzył horyzonty domowników.



Wyzwoleni w „Fortunie”



W kuchni panowała gorąca - dosłownie i w przenośni - atmosfera.

16 lutego w „Fortunie” odbyły się egzaminy Mistrzowsko-Czeladnicze organizowane przez Dolnośląską Izbę Rzemieślniczą, której szef, Zbigniew Ładziński, był tego dnia obecny w „Fortunie”. W kuchni i restauracji pensjonatu 21 osób zdawało egzamin teoretyczny i praktyczny, a kursanci przyjechali zarówno z najbliższej okolicy (Jelenia Góra, Cieplice, Lubań, Czarniawa), ale była też dziewczyna, która przyjechała z Francji (Lazurowe Wybrzeże), i chłopak aż z Australii.

W kuchni powstawały autorskie dania - każdy z uczestników musiał przedstawić swoje menu składające się z przystawki, dania głównego i deseru. Wiele serca i poświęcenia każdy zdający wkładał w wymyślone przez siebie danie, ozdobione i podane na talerzach,



Jak mus, to mus! (mój mus brzoskwinowy)



Skoro wszyscy zdali, to i nieskrywane zadowolenie na twarzach widać.

pucharkach, misach - robiły wrażenie na egzaminatorach, a obserwatorom po prostu chciało się po nie sięgnąć i zjeść. Zresztą komisja oceniła poziom wszystkich uczestników bardzo wysoko.

Ja przygotowałem zupę krem pomidorową z mozzarellą i listkiem bazylii, na drugie roladę z polędwiczki wieprzowej z musem drobiowym z oscypkiem i suszonymi pomidorami plus purée marchewkowe, a na deser mus brzoskwinowy.

Egzamin zdali wszyscy; dwudziestu z nich opuściło gościnne progi „Fortuny” z ty-

tułem mistrzowskim, a dwoje - z czeladniczym.

Co czeka świeżo wyzwolonych mistrzów i czeladników? Dziś większość z nich pracuje zawodowo w hotelach i restauracjach na terenie powiatu lubańskiego i jeleniogórskiego, ale dyplom otwiera teraz przed nimi nowe perspektywy: mogą zainwestować i otworzyć własne lokale oraz - co ważniejsze - szkolić i przekazywać zdobytą wiedzę dalej, aby nie zanikły zdobyte umiejętności zawodowe.

Maciej Górski - Park Hotel

Serdeczne podziękowania
dr. Arturowi Szulikowskiemu
a także wyrazy uznania i szacunku
za szybką pomoc medyczną
składają
Państwo Dziemitkowie

ŚMIECI ŚWIERADOWSKIE PO NOWEMU



WSTĘP

Od 1 lipca 2013 roku każda gmina w Polsce ma obowiązek wdrożyć tzw. ustawę śmieciową, która dotyczy gospodarki odpadami komunalnymi. Główne założenie ustawy sprowadza się do tego, że gmina będzie rozliczana za wszystkie odpady powstające na jej terenie oraz uzyskane poziomu ich recyklingu. Również ustawa podzieliła odpady komunalne na pochodzące z nieruchomości zamieszkałych i niezamieszkałych (dotyczy głównie przedsiębiorców). To oznacza, że meldunek nie ma tu żadnego znaczenia.

Do tej pory każdy właściciel nieruchomości we własnym zakresie zajmował się usuwaniem odpadów ze swojej posesji. Teraz właścicielem odpadów staje się gmina. Nowy system wprowadza obowiązek segregacji odpadów rozumianej głównie jako segregacja „u źródła”, czyli w miejscu zamieszkania.

Nowe pojęcie oznaczające zarazem miejsce to tzw. PSZOK (punkt selektywnej zbiórki odpadów komunalnych), w którym będą przyjmowane selektywnie zebrane odpady. Rada Miasta Świeradowa-Zdroju na lutowej sesji podjęła kilka uchwał określających system zagospodarowania odpadów, sposób naliczania opłat oraz ich wysokość. Gmina będzie zajmowała się odpadami z nieruchomości zamieszkałych, gdzie opłata będzie naliczana od gospodarstwa domowego, i niezamieszkałych, gdzie płacimy za pojemnik wypełniony odpadami.

Przyjęliśmy, że cała gospodarka odpadami od wszystkich nieruchomości zamieszkałych i niezamieszkałych będzie zarządzana przez gminę w ramach jednego systemu. Główną zaletą takiego rozwiązania to m.in. możliwość pla-

nowania z wyprzedzeniem inwestycji i nakładów na gospodarowanie odpadami. W ramach jednego systemu uzyskamy w przetargu na odbiór i zagospodarowanie odpadów niższe ceny w RIPOK (regionalna instalacja przetwarzania odpadów komunalnych) oraz w innych punktach odbioru odpadów segregowanych, a tym samym niższe opłaty.

Przez to, że gmina będzie „właścicielem” odpadów, uzyskamy wiedzę o ich ilości i rodzaju, a co ważne – także ilości odpadów odzyskanych poprzez selektywną zbiórkę. Znacznie zmniejszy się proceder podrzucania śmieci sąsiadom lub do miejskich koszy. Wszyscy w jednym systemie – to zapewnienie rozsądnej równowagi w ponoszeniu kosztów przez mieszkańców i przedsiębiorców (jeśli zdarzy się, że odpady będą nieprawidłowo przemieszczane, np. z nieruchomości niezamieszkałych do zamieszkałych, nie odbije się to na zwiększeniu kosztów dla jednej z grup, ponieważ w ramach jednego systemu wszyscy płacą za odpady do gminy, która rozlicza wszystkie koszty i przychody z całej gospodarki odpadami).

Stawki przez nas wyliczone wynikają z kosztów, jakie poniesie przewoźnik, oraz kosztów zagospodarowania wytwarzanych odpadów na terenie miasta. Z raportów składanych nam przez obecnych przewoźników przed wejściem w życie ustawy śmieciowej wynika, że powinniśmy się spodziewać w ciągu roku ok. 2.500 ton odpadów, z czego 1.600 ton to będą odpady zmieszane, a 900 ton – selektywnie zebrane.

Więcej informacji na temat, jak segregujemy śmieci – w podziale na odpady z nieruchomości zamieszkałych i niezamieszkałych – znajdzie się w dalszej części tej broszury.

Roland Marciniak

CO NALEŻY ZROBIĆ?



**WYPEŁNIĆ DEKLARACJĘ
I DOSTARCZYĆ JĄ DO 30 MARCA BR.*
DO URZĘDU MIASTA**



**DO 30 CZERWCA WYPOWIEDZIEĆ
DOTYCHCZASOWE UMOWY
(ZGODNIE Z ZAWARTYMI W NICH
TERMINAMI)**



**PRZYGOTOWAĆ MIEJSCE
NA LOKALIZACJĘ POJEMNIKÓW**



**SPRAWDZIĆ STAN TECHNICZNY
I POJEMNOŚĆ POSIADANYCH
POJEMNIKÓW**



**ROZWAŻYĆ DOPOSAŻENIE
NIERUCHOMOŚCI W POJEMNIKI
DO SEGREGACJI**



* 30 marca przypada na Wielką Sobotę, dlatego zgodnie z przepisami jeśli określony obowiązek przypada na dzień wolny od pracy, termin zostaje automatycznie przedłużony do pierwszego dnia roboczego, czyli do wtorku, 2 kwietnia br.

DEFINICJE

1. **ODPADY KOMUNALNE** – odpady powstające w gospodarstwach domowych, z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także odpady niezawierające odpadów niebezpiecznych pochodzące od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

2. **MIEJSCE ZAMIESZKANIA** – oznacza miejsce, w którym osoba zazwyczaj spędza czas przeznaczony na odpoczynek, niezależnie od czasowych nieobecności związanych z wypoczynkiem, urlopem, odwiedzinami u przyjaciół i krewnych, interesami, leczeniem medycznym lub pielgrzymkami religijnymi.

3. **POJEMNIK** – należy przez to rozumieć także kontenery, worki, kosze uliczne służące do gromadzenia odpadów.

4. **WŁAŚCICIEL NIERUCHOMOŚCI** – należy przez to rozumieć także współwłaścicieli, użytkowników wieczystych oraz jednostki organizacyjne i osoby posiadające nieruchomości w zarządzie lub użytkowaniu, a także inne podmioty władające nieruchomością. W świetle tej definicji właścicielem nieruchomości jest zatem zarówno posiadacz nieruchomości, czyli ten, kto włada nią jak właściciel (posiadacz samoistny), jak i użytkownik, najemca, dzierżawca lub posiadający inne prawo, z którym łączy się określone władztwo nad cudzą nieruchomością (posiadacz zależny). Jeżeli nieruchomości jest zabudowana budynkami wielolokalowymi, w których ustanowiono odrębną własność lokali, obowiązki właściciela nieruchomości obciążają osoby sprawujące zarząd nieruchomością wspólną lub właścicieli lokali, jeżeli zarząd nie został wybrany. Przepisy prawa przenoszą na osoby sprawujące zarząd nieruchomością wszystkie obowiązki właścicieli nieruchomości w zakresie utrzymania czystości i porządku, selektywnej zbiórki odpadów, składania deklaracji i wnoszenia opłat.

KATEGORIE NIERUCHOMOŚCI

Ustawodawca na potrzeby funkcjonowania tworzonego przez znowelizowaną ustawę o utrzymaniu czystości i porządku w gminach nowego systemu gospodarowania odpadami komunalnymi wprowadził podział nieruchomości na dwie główne kategorie:

– nieruchomości, na których zamieszkują mieszkańcy – **tzw. NIERUCHOMOŚCI ZAMIESZKAŁE**,

– nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, a powstają odpady komunalne – **tzw. NIERUCHOMOŚCI NIEZAMIESZKAŁE**.

Ponadto wyróżnia się **NIERUCHOMOŚCI MIESZANE**, czyli takie, na których w części zamieszkują mieszkańcy, a w części jej nie zamieszkują, natomiast powstają tam odpady komunalne.

TAK SEGREGUJEMY

W POJEMNIKACH/WORKACH KOLORU ŻÓŁTEGO GROMADZIMY PAPIER, TEKSTURĘ, TWORZYWA SZTUCZNE, METALE, OPAKOWANIA WIELOMATERIAŁOWE.

WRZUCAMY:

PUSTE BUTELKI TYPU PET PLASTIKOWE OPAKOWANIA PO CHEMII GOSPODARCZEJ, KOSMETYKACH I ŚRODKACH CZYSTOŚCI, FOLIE I TOREBKI Z TWORZYW SZTUCZNYCH, ZAKRĘTKI, PUSZKI PO NAPOJACH, KAPSLE, INNE OPAKOWANIA STAŁOWE I ALUMINIOWE GAZETY CZASOPISMA KATALOGI PROSPEKTY KSIĄŻKI TOREBKI I WORKI PAPIEROWE, TEKSTURA, KARTONY (PO NAPOJACH I INNYCH PRODUKTACH SPOŻYWCZYCH).

NIE WRZUCAMY:

BUTELEK I POJEMNIKÓW PO OLEJACH (SPOŻYWCZYCH I SILNIKOWYCH), OPAKOWAŃ PO LEKARSTWACH, ZABAWEK ORAZ SPRZĘTU AGD, RTV I ELEKTRONICZNEGO, STYROPIANU, OPAKOWAŃ PO AEROLACH, PUSZEK PO FARBACH, BATERII, BRUDNYCH I ZATŁUSZCZONYCH PAPIERÓW, PAPIERU TERMICZNEGO I PRZEBITKOWEGO, PIELUCH, PODPASEK I INNYCH ARTYKUŁÓW HIGIENICZNYCH, WORKÓW PO GIPSIE I CEMENCIE, TAPET.

UWAGA!

MAKULATURA NIE MOŻE BYĆ MOKRA ANI ZANIECZYSZCZONA CHEMICZNIE (KLEJAMI, FARBAMI) ORAZ MIKROBIOLOGICZNIE (PLEŚŃ, GRZYBY). Z OPAKOWAŃ NALEŻY USUNĄĆ ZAWARTOŚĆ, OKRĘCIĆ ZAKRĘTKĘ I ZGNIĘĆ PRZED WRZUCENIEM DO POJEMNIKA.

W POJEMNIKACH/WORKACH KOLORU NIEBIESKIEGO GROMADZIMY ARTYKUŁY HIGIENICZNE, TAKIE JAK ZUŻYTE PIELUCHY I PODPASKI, WATĘ I WACIKI KOSMETYCZNE.

BEZBARWNE WORKI PRZEZNACZONE SĄ DO GROMADZENIA WYSTUDZONEGO POPIOŁU Z PALENISK, KOMINKÓW I PRZYDOMOWYCH KOTŁOWNI - JEST TO TAKŻE ODPAD SEGREGOWANY! POPIOŁ MOŻNA TEŻ GROMADZIĆ W INNYM NIEPALNYM POJEMNIKU, WYRAŹNIE OZNACZONYM NA POTRZEBY FIRMY WYWOŻĄCEJ.

W POJEMNIKU/WORKU KOLORU CZARNEGO GROMADZIMY WSZYSTKIE POZOSTAŁE ODPADY PO PROCESIE SEGREGACJI LUB - DLA OSÓB NIEDECYDUJĄCYCH SIĘ NA SEGREGACJĘ - ODPADY ZMIESZANE.

W POJEMNIKACH/WORKACH BRĄZOWYCH GROMADZIMY TZW. BLOODPADY.

WRZUCAMY:

ODPADKI KUCHENNE STAŁE, SKORUPKI JAJ, ODPADKI Z RYB I MIĘSA, DROBNE KOŚCI, RESZTKI OWOCÓW I WARZYW, ZEPSUTĄ ŻYWNOŚĆ, RĘCZNIKI, CHUSTECZKI I SERWETKI PAPIEROWE, PAPIER TOALETOWY, POPIOŁ Z DREWNA.

W OKRESIE PRAC OGRODOWYCH W OSOBNYM POJEMNIKU/WORKU TEGO SAMEGO KOLORU (W PRZYPADKU, GDY NIE BĘDĄ KOMPOSTOWANE NA POSESJI) GROMADZIMY LIŚCIE, DROBNE GAŁĘZIE, TRAWĘ, PRZYCIĘTE CZĘŚCI DRZEW I KRZEWÓW, KWIATY I INNE POZOSTAŁOŚCI ROŚLIN.

JEŚLI NIERUCHOMOŚĆ DYSPONUJE KOMPOSTOWNIKIEM, MOŻE GROMADZIĆ: MIĘKKIE CZĘŚCI UPRAWIANYCH ROŚLIN, ŚCIĘTĄ TRAWĘ, LIŚCIE, DROBNE GAŁĘZIE I MAŁE KAWAŁKI DREWNA, CHWASTY, SPADŁE OWOCE, ODPADY PO OWOCACH I WARZYWACH, OBIERKI, SKÓRKI ORAZ RESZTKI OWOCÓW CYTRUSOWYCH I PRODUKTÓW MLECZARSKICH, STARY CHLEB, FUSY PO HERBACIE I KAWIE Z FILTREM (WYŁĄCZNIE PAPIEROWYM), SKORUPKI OD JAJEK I POPIOŁ Z DREWNA, WĘGLA BRUNATNEGO LUB TORFU.

NIE NALEŻY KOMPOSTOWAĆ: KOŚCI, MIĘSA, ZEPSUTEJ ŻYWNOŚCI, TŁUSZCZY, PŁYNNYCH RESZTEK JEDZENIA, HERBAT EKSPRESOWYCH, ODCHODÓW ZWIERZĘCYCH, TKANIN, MATERIAŁÓW NIEORGANICZNYCH, PAPIERU, NIEDOPAŁKÓW, POPIOŁU Z WĘGLA KAMIENNEGO I KOKSU, OSADÓW Z PRZYDOMOWYCH OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW I SZAMB, MATERIAŁÓW I SUBSTANCJI ZANIECZYSZCZONYCH (NP. ZAWIERAJĄCYCH METALE CIĘŻKIE LUB TOKSYCZNE ZWIĄZKI ORGANICZNE).

W POJEMNIKACH/WORKACH KOLORU ZIELONEGO GROMADZIMY SZKŁO BEZBARWNE ORAZ KOŁOROWE.

WRZUCAMY:

BUTELKI I SZKLANE OPAKOWANIA PO NAPOJACH I ŻYWNOŚCI, BUTELKI PO NAPOJACH ALKOHOLOWYCH, SŁOIKI (BEZ NAKRĘTEM, ZACISKÓW I GUMOWYCH USZCZELEK), SZKLANE OPAKOWANIA PO KOSMETYKACH I INNE.

NIE WRZUCAMY:

SZKŁA STOŁOWEGO, PORCELANY I CERAMIKI, SZKŁA OKIENNEGO, LUSTER, SZYB SAMOCHODOWYCH, DONICZEK, SZKŁA ŻAROODPORNEGO, ŻARÓWEK, LAMP I NEONÓWEK, OKULARÓW.

UWAGA!

PRZED WYRZUCENIEM OPAKOWAŃ NALEŻY USUNĄĆ ZAWARTOŚĆ (DOKŁADNE MYCIE NIE JEST KONIECZNE, ALE PRZEPŁUKANIE JEST JAK NAJBARDZIEJ WSKAZANE).

STARAJMY SIĘ NIE TŁUC SZKŁA.

SKĄD TA ZMIANA?

Wprowadzenie nowego systemu gospodarowania odpadami komunalnymi jest odzwierciedleniem zmiany w hierarchii postępowania z odpadami komunalnymi. W pierwszej kolejności nasze wysiłki powinny się koncentrować na zapobieganiu powstawaniu śmieci. W chwili, kiedy jednak one powstaną, cała uwaga musi skupiać się na ich przygotowywaniu do ponownego użycia, a więc segregacji.

Kolejnym etapem jest powtórny odzysk możliwie jak największej ilości surowców (recykling), a na końcu dopiero ich unieszkodliwianie (składowanie). Skutkiem tej filozofii jest nowelizacja ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, gdzie segregacja odpadów stała się obowiązkiem! Odwzorowaniem tego podejścia są również zmiany, jakie zaszły w podstawowym dla naszej gminy akcie prawnym, kształtującym system gospodarki odpadami komunalnymi na jej obszarze, a mianowicie regulaminie utrzymania czystości i porządku w Gminie Miejskiej Świeradów-Zdrój.

Rada Miasta Świeradów-Zdrój uchwaliła, iż mieszkańcy naszej gminy zobowiązani są do segregacji następujących frakcji odpadów: papieru i tektury, tworzyw sztucznych, metali, opakowań wielomateriałowych, szkła, odpadów ulegających biodegradacji, popiołu, odpadów higienicznych, powstających m.in. w łazienkach.

Odpady w postaci papieru, tektury, tworzyw sztucznych, metali oraz opakowań wielomateriałowych umieszcza się w pojemnikach/workach o kolorze żółtym. Szkło - w pojemnikach/workach o kolorze zielonym. Odpady ulegające biodegradacji, o ile nie są kompostowane na nieruchomości - w workach lub pojemnikach o kolorze brązowym. W okresie, w którym powstają odpady zielone, gromadzi się je także w pojemnikach/workach w kolorze brązowym. Popiół po uprzednim wystudzeniu - w bezbarwnych workach. Odpady higieniczne - w workach o kolorze niebieskim. Odpady zmieszane - jak dotychczasowo - w czarnych pojemnikach lub workach. Na poprzedniej stronie zamieszczona została rozpiska większości przykładowych odpadów wraz z przypisaniem ich do poszczególnych frakcji i kolorów pojemników/worków. W pojemnikach/workach do selektywnej zbiórki odpadów - pod rygorem uznania odpadów za zmieszane - należy umieszczać jedynie odpady należące do frakcji przypisanej do danego pojemnika.

Ustawodawca zobowiązał gminy do zorganizowania na jej terenie Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK). Będzie można do niego dostarczyć wysegregowane frakcje odpadów określone przez regulamin, ponadto będzie on przyjmował: zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, zużyte baterie i akumulatory, zużyte opony, meble i inne odpady wielkogabarytowe, przeterminowane lekarstwa, gruz budowlany.

Właściciele nieruchomości samodzielnie i na własny koszt dostarczają do PSZOK-a odpady komunalne zebrane w sposób selektywny - z wyłączeniem odpadów segregowanych powstających w wyniku prowadzonej działalności gospodarczej.

KIEDY POWSTAJE OBOWIĄZEK PONOSZENIA PRZEZ WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI OPŁATY ŚMIECIOWEJ?

W zależności od kategorii nieruchomości różnicowany jest także moment powstania obowiązku ponoszenia przez właścicieli tych nieruchomości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. W przypadku pierwszej kategorii nieruchomości (zamieszkałej przez mieszkańców) obowiązek ponoszenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi powstaje za każdy miesiąc, w którym na danej nieruchomości zamieszkuje osoba. Z kolei w przypadku nieruchomości niezamieszkałych - obowiązek poniesienia opłaty powstaje w danym miesiącu, w którym na danej nieruchomości powstały odpady komunalne. Właściciele nieruchomości mają 14 dni na zgłoszenie zaistnienia takiego faktu (zamieszkania pierwszego mieszkańca na danej nieruchomości, zmiany liczby osób/gospodarstw domowych zamieszkujących daną nieruchomość, powstania odpadów komunalnych na nieruchomości niezamieszkałej, zmiany ich ilości), co wiąże się z obowiązkiem złożenia lub zmiany odpowiedniej dla danej kategorii nieruchomości deklaracji.

TRZEBA PAMIĘTAĆ, ŻE:

- ◆ Jeżeli jesteś właścicielem więcej niż jednej nieruchomości, wypełniasz osobno deklarację dla każdej nieruchomości.
- ◆ Jeżeli jesteś właścicielem tzw. nieruchomości mieszanej, zobowiązany jesteś złożyć dwie odrębne deklaracje, jedną dla nieruchomości zamieszkałych i drugą dla nieruchomości niezamieszkałych.
- ◆ Przyjęto miesięczny system rozliczania opłaty za zagospodarowanie odpadów komunalnych. Pierwszą wpłatę należy wnieść do 20 lipca 2013 r. przelewem na obowiązujący rachunek bankowy gminy. Następne opłaty należy wносить bez wezwania do 15. dnia każdego miesiąca.
- ◆ Wszystkie obowiązki właścicieli nieruchomości opisane są w Regulaminie utrzymania czystości i porządku w Gminie Miejskiej Świeradów-Zdrój dostępnym na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta.

JAK PŁACAĆ NIERUCHOMOŚCI ZAMIESZKAŁE?

Rada Miasta zdecydowała, iż metodą obliczania opłaty za zagospodarowanie odpadów komunalnych dla nieruchomości zamieszkałych będzie opłata zryczałtowana - od gospodarstwa domowego. Będzie ona stanowić iloczyn liczby gospodarstw domowych zamieszkujących daną nieruchomość oraz stawki opłaty.

Gospodarstwa domowe skategoryzowano na dwie grupy ze względu na liczbę zamieszkujących je osób - do 2 i powyżej - w zależności od tego, czy śmieci będą segregowane, czy też nie, ustalono następujące stawki:

Podział gospodarstw domowych	Śmieci gromadzone nieselektywnie	Śmieci gromadzone selektywnie*
Do 2 osób zamieszkałych	30 zł	20 zł
Pow. 2 osób zamieszkałych	60 zł	40 zł

* Obejmuje również śmieci zmieszane, pozostające po wysegregowaniu obowiązkowych frakcji odpadów.

WSKAZÓWKI

DLA NIERUCHOMOŚCI ZAMIESZKAŁYCH

Jeżeli jesteś właścicielem lub zarządcą domu, mieszkania, składasz deklarację przeznaczoną dla nieruchomości zamieszkałych pamiętaj, że:

1. Powinieneś określić ilość gospodarstw domowych w Twojej nieruchomości.
2. Jeżeli jest jedno gospodarstwo domowe (rodzina w oddzielonych od siebie samodzielnych lokalach), podajesz, ile jest osób w danym gospodarstwie domowym. Rada Miasta określiła dwie stawki od gospodarstw domowych - do 2 osób i powyżej 2 osób.
3. Jeżeli w Twoim budynku jest kilka gospodarstw domowych niestanowiących wspólnoty mieszkaniowej, każde z nich powinno osobno złożyć deklarację (z podziałem do 2 osób i powyżej). Jeśli zaś działa wspólnota bądź spółdzielnia, deklarację składa zarządca budynku, podając ilość gospodarstw domowych z podziałem do 2 osób i powyżej 2 osób.
4. Jeżeli w Twoim budynku są mieszkania i jednocześnie prowadzona jest działalność gospodarcza, wypełniasz dwie deklaracje - jedną dla nieruchomości zamieszkałych (deklarujesz ilość osób w gospodarstwie domowym), a druga dla niezamieszkałych (deklarujesz ilość pojemników na odpady w ciągu miesiąca).
5. Jeśli nie będziesz prowadzić selektywnej zbiórki, opłata za odpady będzie dla Ciebie znacznie wyższa!
6. Jeżeli masz możliwość wykonania kompostownika na swojej posesji, zaznacz to w deklaracji (w ten sposób zwiększysz odzysk odpadów biodegradowalnych).

JAK PŁACAĆ NIERUCHOMOŚCI NIEZAMIESZKAŁE?

(M.IN. PRZEDSIĘBIORCY, PLACÓWKI OŚWIATOWE, ZARZĄDCA CMENTARZY, URZĄD MIASTA, DOMY LETNISKOWE, OGRÓDKI DZIAŁKOWE, ZARZĄDCY DRÓG, CHODNIKÓW, PLACÓW I PARKINGÓW, OBIEKTY SPORTOWE, REKREACYJNE I INNE).

Dla właścicieli nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, a powstają odpady komunalne (tzw. nieruchomości niezamieszkałe), miesięczna opłata stanowi iloczyn liczby zadeklarowanych pojemników z odpadami komunalnymi, powstałymi na danej nieruchomości i stawki opłaty za pojemnik.

Rada Miasta uchwaliła miesięczne stawki od objętości pojemników dla śmieci gromadzonych w sposób nieselektywny i selektywny:

Objętość pojemnika w litrach	Śmieci gromadzone nieselektywnie	Śmieci gromadzone selektywnie
80	15 zł	8 zł
110	21 zł	11 zł
120	23 zł	12 zł
240	46 zł	23 zł
1100	209 zł	105 zł
1500	284 zł	142 zł
4500	847 zł	426 zł
5000	946 zł	473 zł
7000	1324 zł	662 zł

WSKAZÓWKI DLA NIERUCHOMOŚCI NIEZAMIESZKAŁYCH

Jeżeli na nieruchomości niezamieszkałej, którą dysponujesz, zarządzasz bądź jesteś właścicielem, powstają odpady komunalne, składasz deklarację przeznaczoną dla nieruchomości niezamieszkałych pamiętaj, że:

1. Powinieneś określić odpowiednią ilość pojemników i ich pojemność, tak aby wystarczyły one na przyjęcie śmieci powstających w danym okresie ustalonym w harmonogramie odbioru, dostosowanym do rodzaju Twojej działalności. Deklarując ilość pojemników w ciągu miesiąca pamiętaj, że odpady będą wywożone w cyklach czasowych.

2. Jeżeli zdarzy się, że okresowo będziesz miał więcej odpadów (więcej pojemników) niż wynika to z deklaracji, nadwyżka odpadów zostanie odebrana z posesji, a Ty w ciągu 14 dni od zdarzenia powinieneś złożyć zmienioną deklarację, wykazując dodatkowe pojemniki.

3. Jeżeli okresowo lub na stałe nie powstają odpady na nieruchomości, powinieneś zmienić deklarację, wówczas opłaty nie będą naliczane.

4. Jeżeli masz możliwość wykonania kompostownika na swojej posesji, zaznacz to w deklaracji (w ten sposób zwiększymy odzysk odpadów biodegradowalnych).

5. Jeżeli w Twoim budynku są mieszkania i jednocześnie prowadzona jest działalność gospodarcza, wypełniasz dwie deklaracje - jedną dla nieruchomości zamieszkałych (deklarujesz ilość osób w gospodarstwie domowym), a druga dla nieruchomości niezamieszkałych (deklarujesz ilość pojemników na odpady w ciągu miesiąca).

6. Gmina odbierze od Ciebie tylko odpady komunalne. Pozostałe, powstające w wyniku prowadzonej działalności gospodarczej, musisz zagospodarować we własnym zakresie, zgodnie z wytycznymi ustawy o odpadach.

DLACZEGO WARTO SEGREGOWAĆ?

Wszyscy wytwarzamy odpady. Wszystkie odpady to nasz wspólny problem, ale również interes. Wprowadzanie ustawowych rygorów segregacji odpadów to za mało, aby osiągnąć cel selektywnej zbiórki. Musimy być przekonani do podstawowych nawyków, że każdy odpad powinien znaleźć się w pojemniku na śmieci, a nie w lesie, przydrożnym rowie, w piecu czy rzece. Wielu z nas jest przekonanych o tym, że trzeba segregować, a każdy do tego podchodzi indywidualnie i ma różne oczekiwania.

Jedni segregują - bo będzie zdrowsze i czystsze środowisko. Inni - bo to się opłaca i będzie taniej, bo jest ładnie i estetycznie. Ale będzie również grupa ignorantów, niestety, wciąż bardzo liczna, która nie widzi potrzeby segregowania śmieci i tłumaczy to tym, że to nic nie da, że się nie chce, że nie ma możliwości, że moje śmieci to kropla w morzu, że odpady spalą w piecu...

Segregacja powinna być czymś oczywistym, koniecznym i nieuniknionym. W Świeradowie-Zdroju warto segregować, bo jeżeli uda nam się wysegregować 50 proc. odpadów, opłaty miesięczne spadną o kilkanaście procent.

Świeradów, to uzdrowisko, gdzie czyste powietrze przyczynia się do poprawy zdrowia. Więcej odzyskanych odpadów, to niższe koszty, które ponosimy wszyscy, a skoro wszyscy wytwarzamy odpady, ich selekcja i zbiórka stały się naszym wspólnym problemem, którego rozwiązanie wymaga porzucenia i zaangażowania całego naszego społeczeństwa.

Gmina zobowiązana została do osiągnięcia określonych poziomów recyklingu odpadów segregowanych. Nieosiągnięcie tych poziomów skutkować będzie naliczeniem kar, co przełoży się na podwyżki opłat i podatków.

Korzyści płynące z segregacji odpadów to przede wszystkim ograniczenie ilości śmieci trafiających na składowiska, to czyste miejsca, w których obracamy się i żyjemy, to ograniczona eksploatacja zasobów naturalnych poprzez wykorzystanie w produkcji surowców wtórnych, to również oszczędności fi-

nansowe segregującego odpady i organizatora zbiórki.

Segregujemy ponieważ:

➡ Zmniejszamy ilość i szkodliwość odpadów trafiających na składowisko;

➡ Selektywna zbiórka jest źródłem surowców wtórnych, których ponowne przetworzenie wymaga najczęściej mniejszego nakładu materiałów i energii niż w przypadku produkcji z surowców pierwotnych;

➡ Posegregowane butelki i puszki można ponownie przetworzyć, wówczas z 27 plastikowych butelek typu PET da się wyprodukować jedną bluzę z polaru, z 19.000 puszek po konserwach - 1 samochód, a z 670 puszek po napojach gazowanych - 1 rower.

➡ Selektywna zbiórka makulatury ogranicza zużycie energii, wody i zanieczyszczenie powietrza, a tym samym chroni lasy (wyprodukowanie 1 tony papieru powoduje ścięcie 17 drzew, gdy tymczasem ze 100 ton makulatury wyprodukować można 90 ton papieru);

➡ Odzyskując szkło z jednej tylko butelki można zaoszczędzić tyle energii, ile zużyłaby 100-watowa żarówka świecąca bez przerwy 4 godziny (szkło nie ulega rozkładowi i może być wykorzystywane nieograniczoną ilość razy);

➡ Odzyskując aluminium ze złomu oszczędzamy 95 proc. energii potrzebnej do wyprodukowania aluminium z rudy boksytu, a recykling aluminium to o 95 proc. mniej zanieczyszczeń doprowadzanych do powietrza i 97 proc. do wody;

➡ Poddając tworzywa sztuczne powtórnemu przerobowi oszczędzamy węgiel i ropę naftową.

Aby selektywna zbiórka przyniosła wymierne efekty, konieczne jest zaangażowanie wszystkich mieszkańców naszej gminy, co prowadzi do końcowego wniosku, że „jeden za wszystkich, wszyscy za jednego”.

Zdrowo, turystycznie i sportowo

„Żyjmy zdrowo!” było mottem zajęć opiekuńczo-wychowawczych sfinansowanych przez Miejską Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Świeradowie, zorganizowanych w okresie ferii zimowych w Świetlicy Środowiskowej UL.

Zdrowe odżywianie, nieuleganie nałogom, troska o higienę ciała i umysłu oraz poświęcanie czasu na aktywność fizyczną - to tematy wiodące zajęć prowadzonych od poniedziałku do piątku przez wykwalifikowaną kadrę pedagogiczną.

Seanse w jaskini solnej, zajęcia plastyczne, teatralne, kulinarne, pływackie, sportowe i turystyczne nie pozwalały na nudę. IV Zimowy Rajd z noclegiem w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym „Bartek” w Jeleniej Górze, połączony ze spacerem nocnym do pałacu „Paulinum” i seansem w kinie „Lot”, zwiedzanie Zakładu Kuracji Borowinowej i poznanie sposobu przygotowania i wykonania zabiegów balneologicznych (kąpeli świerkowych, zabiegów borowinowych i parafinowych), obejrzenie maszyn ze starej przedwojennej pralni oraz wizyta w Aquaparku w ho-

telu „Malachit”, który niektórzy nasi podopieczni odwiedzili po raz pierwszy, to tylko niektóre z atrakcji, w jakich uczestniczyła pięćdziesięcioosobowa grupa dzieci i młodzieży.

Uczestnicy i opiekunowie serdecznie dziękują Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych - za sfinansowanie zajęć, Ani Zazulak z Centrum Relaksacyjnego SANTE - za okazane serce i hojność, Danielowi Mendelewskiemu - za bezpieczne zabawy w wodzie, Elżbiecie Mączko i Franciszkowi Kuchciakowi - za profesjonalne przekazanie wiedzy na temat zabiegów prowadzonych w zakładzie borowinowym, paniom kucharkom z Domu Wczasów Dziecięcych - za pyszne obiady, a Marcinowi Druździe - za codzienne dostarczanie słodkości na II śniadanie.

Natomiast wszystkim uczestnikom opiekunowie zajęć serdecznie dziękują za wzorowe zachowanie, pomysłowość i pomoc w organizacji zajęć.

**B. Bielak, T. Fierkowicz,
G. Kasprzak i W. Mazurkiewicz**



Radość trójwymiarowa

W czasie ferii w Szkole Podstawowej nr 2 zorganizowano zajęcia opiekuńczo-wychowawcze na bazie Świetlicy Środowiskowej „MROWISKO”. Tradycyjnie rozpoczęły się podpisaniem kontraktu, w którym najważniejszymi elementami było bezpieczeństwo, świetna zabawa i aktywne spędzenie czasu wolnego. Atrakcyjne zajęcia nie pozwoliły na nudę i lenistwo; odbywały się one w formie pogadarek, dyskusji, gier, zabaw, konkursów oraz wycieczek.

równie świetnie.

W kolejnym dniu zorganizowano turniej tenisa stołowego w trzech kategoriach wiekowych - tu najlepszych uhonorowano dyplomami i drobnymi upominkami.

Dużym zainteresowaniem cieszyły się - jak zawsze - zajęcia kulinarne, podczas których piekliśmy gofry z owocami, bitą śmietaną z sosami owocowymi oraz przygotowaliśmy pyszne zapiekanki.

Atrakcją był wyjazd do kina na premierę



Zaproponowano różne formy spędzania czasu wolnego, umożliwiając rozwój zainteresowań i uzdolnień wychowanków i propagując przy okazji zdrowy styl życia, przekazując dzieciom i młodzieży walory aktywnego i zdrowego spędzania wypoczynku, wzmacniając relacje w grupie i integrację.

Pierwszego dnia wzięliśmy udział w konkursie na najładniejszą figurę śnieżną, w którym najlepsi otrzymali słodkie nagrody.

Tradycją już stał się wyjazd do Lubania do sali zabaw „Bajtus”, gdzie dzieci pokonywały tory przeszkód, bawiły się w basenach z kulkami i na zjeżdżalniach.

Kolejną atrakcją ferii był wyjazd na tor snowtubingowy, gdzie wszyscy bawili się

filmu „Zambezia” w 3D - niektórzy po raz pierwszy mieli okazję oglądać projekcję filmu przez trójwymiarowe okulary.

Nasze zimowisko spędziliśmy również w towarzystwie gości z USA (o ich przyjazd zatroszczył się Piotr Bigus), którzy uczyli nas piosenek oraz zabaw w języku angielskim, malowali twarze, wykonywali zwierzątka z balonów.

Ferie szybko minęły w świetnym humorze i zabawie, frekwencja dopisywała, a że zajęcia cieszyły się ogromnym zainteresowaniem i chętnych nie brakowało, nasza grupa była liczna. I nawet nie spostrzegaliśmy się, kiedy zimowy wypoczynek dobiegł końca.

Anna Bigus, Anna Sołtys

„Schnurre, schnurre Radel,
Mei Junge hoat a Madel.
Iech spinn'r schunn a Kleed,
A Häuberle uff's Heet.

Schnurre, schnurre Radel,
Har liebt goar siehr sei Madel.
Und hoat oam Obend oft
Doas Madel heemgeschoafft.

Schnurre, schnurre Radel,
Har heiroat sich sei Madel.
Zuende brennt d'rr Spoahn,
Har gieht mit 'r ei a Koahn.”

Kręć się, kręć, kołowrotku,
Mój syn ma dziewczynę.

Uprzędę suknię piękną
I czepek na głowę.

Kręć się, kręć, kołowrotku,
On kocha mocno dziewczkę swą
I często wieczorami

Do domu odprowadza ją.

Kręć się, kręć, kołowrotku,
On poślubił ją

Już wióry wypalają się

On łódką płynie z nią.



Ta pieśń pochodzi z repertuaru pieśni ludowych, których można było posłuchać podczas wieczorków ludowych w wielu lokalach w Flinsbergu. Niestety, nie zachowały się nuty do tej piosenki, lecz można to potraktować jako wyzwanie dla miłośników pieśni ludowych i może któryś z nich odważy się skomponować melodię pasującą do tekstu. Jak więc widać, nie tylko Bad Schwarzbach obfitowała w pieśni ludowe. Również w naszym uzdrowisku można było podziwiać zespoły ludowe prezentujące tradycyjne pieśni izerskie. Tekst

niemiecki napisany został w dialekcie typowym dla ziem izerskich.

Wraz z rozwojem Flinsberga jako uzdrowiska zaczęło przybywać do kurortu coraz więcej kuracjuszy, którzy po zabiegach dla ciała pragnęli również rozrywek dla ducha. Dlatego też, szczególnie pod koniec XIX i na początku XX w., wiele obiektów kuracyjnych w wiosce zaczęło dbać także o program kulturalny dla swych gości.

Oprócz wycieczek po okolicy, kuligów w zimie, przedstawień teatralnych oraz koncer-

tów zdrojowych - do oferty kulturalnej uzdrowiska trafiły także występy, na których prezentowano ludowe zwyczaje i obyczaje, stroje oraz liczne pieśni. Popularne stały się wieczorki lub też popołudnia w „izbach przędzalniczych”, w których kobiety ubrane w izerskie stroje ludowe i przy kołowrotkach śpiewały właśnie te piosenki. Co ciekawe, nie przy akompaniamencie harmonii, akordeonu czy gitary, które słyszymy dzisiaj w wielu świeradzkich lokalach, lecz przy dźwiękach cytry (ludowy instrument szarpany o płaskim pudle rezonansowym wywodzący się z terenów niemieckich i austriackich - przyp. aut.) Może warto byłoby powrócić do rodzimej tradycji izerskiej i także świeradzkich kuracjuszy rozpieszczać dźwiękami cytry.

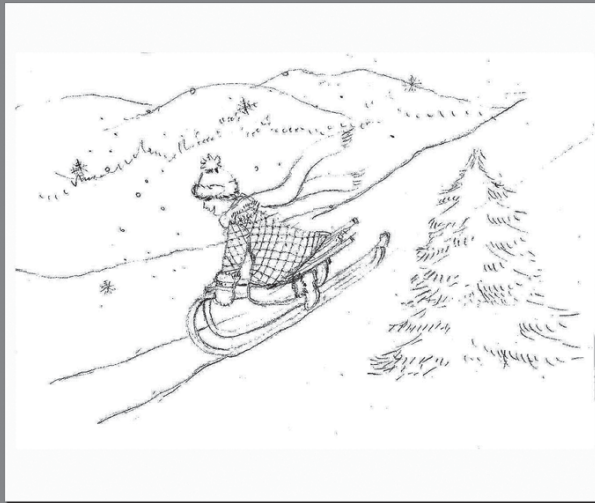
Muzyka jednak to nie było wszystko. Ważnym elementem tych występów były również stroje ludowe, ale o tym w następnym numerze „Notatnika”.

Magdalena Olszewska
tel. 609 066 152, andolsz@wp.pl



W książce **Teresy Głośnickiej** pt. **„Na zachód od Odry”** autorka zawarła - mieszkając już w Nowym Jorku - wspomnienia z dzieciństwa, które spędziła w Świeradowie. Latem zamieściliśmy dwa wybrane fragmenty, a dziś korzystając z uprzejmości Autorki mamy przyjemność zaprezentować kolejną część tej książki, zatytułowaną **„Bezcenne chwile”**.

Bezcenne chwile



Zwyczajem było, że odchowane baranki w pierwszej kolejności trafiały na stół bądź do sprzedaży. Bo one potrafią być naprawdę groźne! Niebezpieczną historię z własnego życia znam tylko z opowiadań, ponieważ miałam zaledwie 2 lata. Agresywny baran był własnością sąsiada, lecz tato szybko spostrzegł jego naturę i przestrzegał: *Trzymaj tego barana w zagrodzie, ja mam dzieci*. Aż któregoś dnia dopadł właśnie mnie i groźnie poturbował. Ocalałam dzięki natychmiastowej pomocy, więc ojciec nie potrzebował już ani chwili do namysłu – zarzucił sznur i powiesił zwierzę na haku wbitym w ścianę domu sąsiada. A mnie pozostał lęk, nawet przed kotem.

Umiejętnie kierując życiem dziecka, mama budowała we mnie poczucie ważności i jeszcze bardziej i bardziej chciałam być pomocna, więc cieszyłam się, jak podpowiadała, co mogę zrobić. A oprócz tego – oczywiście – miałam własne ścieżki i ulubione zajęcia: zimą saneczki bez limitu, od wiosny łańcuchowa huśtawka w drzwiach stodoły i skakanka do utraty tchu na posadzce po pierwszej, nieczynnej już pijalni wód mineralnych przy granicy naszego ogrodu, gdzie spieniona kaskada rwącego strumienia potężnie wtórowała rzece tuż przed połączeniem wód. Na tym gładkim placu wysoko ponad poziomem Kwisy – póki nie stał się miejscem składu borowiny – zdążyłam jeszcze nauczyć się jeździć na rowerze.

Lubiłam też grać z bratem w „Chińczyka”, lub w „Tysiąca” w zimowe wieczory z Krysia Zielinko, córką pani Zeni, naszej sąsiadki z piętra, oraz bawić się w „chowanego” koło domu Basi Bartosiewicz...

Ona, jej siostra Krystyna, brat Andrzej, Ola Tarasewicz, Krysia i Bożena Sajna, Halina Brodowska, Tereńka Bielewicz, Hieronim Szutko, Ewa Kozłowska, Małgosia Saweczko, Ze-

nek Kosek... - jak ziarna maku rozsypywaliśmy się wiosną wokół Kwisy i dziecięcy śmiech niósł się echem wśród gór.

Tato przyznawał, że wybór tej dziewczyny za żonę to jego najlepsza życiowa decyzja.

Był rok 1940, miał 25 lat i pracował jako czeladnik rzeźnika w Krasnymstawie u wuja mamy.

Przechodząc wieczorem przez podwórze zobaczył w oknie na parterze nieznaną dziewczynę, która w świetle lampy rozbierała się do snu... Miała 20 lat.

I chociaż pracodawca szykował mu inną pannę – od tego dnia plany musiały ulec zmianie. Nieprzeciętnie przystojny, odważny, radosny, cieszył się wśród rówieśników sympatią i mirem. Na wsi pod Krasnobrodem zostawił rodziców i o 3 lata młodszego brata Antoniego. Wujek Antek opowiadał, jak wpadł w ręce gromady oburzonych chłopaków z sąsiedniej wsi, gdzie znalazł swą miłość. Czekali na niego na drodze w sosnowym lesie... To miała być nauczka, gdy nagle jeden z nich zawołał: *Stójcie, toż to jest brat Adama!* I powitali go jak swojego, i miał już u nich otwartą drogę do przyszłej żony.

Tymczasem tutaj, panna z Zamościa, z mieszczańskiej rodziny, której wojna przerwała edukację...

40 lat później tato żartował, że najbardziej podobało mu się, że ta panna była okrągła... Ale to pewnie jeden z jego uprzejmych żartów. A najważniejszą w świecie mówił, że prosi Boga, żeby mógł umrzeć wcześniej niż ona. I Bóg go wysłuchał.

W mych oczach rodzice szli przez życie jak na tym ślubnym zdjęciu: blisko siebie, ale bez zbędnego okazywania czułości, do końca młodzi duchem i jednocześnie dojrzali, świadomi każdego wypowiedzianego słowa, które natychmiast wiązało ich jak przysięga. Ona skupiona i gotowa przyjąć jego dzieci, on opiekuńczy i oddający jej całą dziarskość swej młodości.

Mieli 26 i 21 lat.

Ulubioną porą dnia dla ojca był wczesny świt. Budził się razem z ptakami i wychodził im na spotkanie. Rozpoznawał ptasie głosy, znał ich zwyczaje i dostrzegał potrzeby. Zawsze była przy domu budka dla szpaków, w zimie słonina dla sikorek, radość z nowego gniazda jaskółki pod dachem. Wiedział, na którym drzewie mieszka kos, gdzie wilga czy jemioluska, z której strony przylatuje sroka, a z której kukułka. Ostrzegał mamę przed jastrzębiem, gdy ten zadomowił się w górach, mówiąc: *Pilnuj Tereni i kurcząt*. Przez 18 lat trzymał gołębie na wysokim strychu, które pożyczyły mu koloru na oczy i łagodności dla serca. Chociaż po kilka parok... dobrze wiedział, który kiedy odlatuje i wraca, kiedy mają młode... Po rannym obchodzie w słoiku na stole w korytarzu pojawiały się świeże kwiaty: zawilce, żonkile, gałązki pachnących bzów, jaśminu, róże, niezapominajki, polne bukiety, później korale jarzębiny, kolorowe liście...

Ale tato przede wszystkim wczesnym rankiem rozpałał pod kuchnią, żeby było ciepło jak wstanie żona i



Autorka z ojcem - Świeradów, 1959 r.

dzieci, szykował wrzątek i wodę do mycia, zaparzał świeżą herbacianą esencję w małym czajniczku stojącym na boku kuchennej płyty... To takie jego rytuały, sam wołał kawę zbożową na przebudzenie, ale znał upodobania żony. Karmił kota, który wyjątkowo czule łąsił się tylko do jego nóg i w prezencie przynosił upolowaną mysz. Wokół domu, na ogrodzie i

[Ciąg dalszy na sąsiedniej stronie ➔](#)

ZAPROSZENIE

Zarząd Koła Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów zaprasza członków, którzy pragną przyjemnie i aktywnie spędzić czas, odkrywać nowe zainteresowania i realizować swe pasje, na które wcześniej nie mieli czasu - na spotkania odbywające się w każdą pierwszą i trzecią środę miesiąca o godz. 16⁰⁰ w dawnym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, w pokoju nr 4 na I piętrze.

STOP UZALEŻNIENIOM, STOP PRZEMOCY!

Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych informuje, że w starym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, pok. nr 9 (II p.), w poniedziałki od 16⁰⁰ do 20⁰⁰ czynny jest Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla uzależnionych od alkoholu i narkotyków, jak też dla osób z rodzin, gdzie nadużywany jest alkohol i narkotyki, dla osób współuzależnionych oraz ofiar przemocy w rodzinie. Tel. 664 461 086 - czynny w dniach i godzinach konsultacji.

Rozmowy i konsultacje indywidualne także w poniedziałki w godz. 16⁰⁰-19⁰⁰, a od godz. 19⁰⁰ do 20⁰⁰ odbywają się zajęcia wspomagające pracę grupy. Wszystkie spotkania są bezpłatne i otwarte.

Przy Punkcie powstała też Grupa Wsparcia, której spotkania odbywają się w poniedziałki w godz. 18⁰⁰-20⁰⁰. Grupa Wsparcia pozwoli odpowiedzieć na pytania: co to jest uzależnienie? na czym polega współuzależnienie? jak motywować osobę uzależnioną do podjęcia leczenia? czy nadużywanie alkoholu wpływa na przemoc w rodzinie? itp.

Na te i inne pytania uczestnicy otrzymają rzetelną informację zachowując anonimowość. Powiedzą, ile uznają za stosowne - ważna jest obecność. Udział w jednym spotkaniu nie zobowiązuje do dalszego uczestnictwa.



**Świeradów, ul. Zakopiańska 8
tel. 75 78 16 359, 603 766 496, 603 766 936
Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w mieście i okolicach
DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH 20 KM OD
ŚWIERADOWA. PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY:
MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE.**



1. Świeradów – mieszkanie blisko centrum, 40 m², dwa pokoje na parterze, 110.000 zł
2. Świeradów – mieszkanie, 35 m², blisko centrum, po remoncie, 105.000 zł
3. Świeradów – mieszkanie, 69 m², ul. Słowackiego, 50 m od Domu Zdrojowego, 195.000 zł
4. Świeradów – piętro domu przy ul. Cmentarnej, 69 m², do remontu, 90.000 zł
5. Świeradów – mieszkanie, 39 m², dwa pokoje, czynsz 150 zł, ogrzewanie piecowe, 100.000 zł
6. Świeradów – mieszkanie, 62 m², parter, dwa pokoje, c.o. na węgiel, gaz w budynku, 120.000 zł
7. Świeradów – mieszkanie w bloku, 55 m², trzy pokoje, zadbane, 195.000 zł
8. Świeradów – dom do remontu, 220 m², położony wysoko pod lasem, 220.000 zł
9. Świeradów – ul. Sienkiewicza, parter domu, 105 m², 360.000 zł
10. Świeradów – nowy dom, 150 m², działka 2.348 m², okolice „Malachitu”, 650.000 zł
11. Świeradów – działka, 3.630 m², 150 m od gondoli, pod usługi turystyczne, do IV kondygnacji
12. Świeradów – ul. Sienkiewicza, 2,38 ha, pod turystykę i zabudowę wielorodzinną, IV kondygnacje
13. Świeradów – ul. Piastowska, 7.651 m², pod usługi turystyczne, pełne uzbrojenie, IV kondygnacje
14. Świeradów – centrum obok Biedronki, działka 1.086 m² pod mieszkanie i usługi, 250.000 zł
15. Świeradów – ul. Chrobrego, działka 11.678 m², mieszkaniówka i turystyka, 220.000 zł
16. Świeradów – ul. Wiśniowa, 1.578 m², działka pod dom, pełne uzbrojenie, 230.000 zł
17. Świeradów – okazja, 9 działek budowlanych pod domy, 8.798 m², ul. Dolna, 250.000 zł
18. Świeradów – mieszkanie 50 m², po remoncie kapitalnym, parter, 135.000 zł
19. Czerniawa – okazja inwestycyjna: działka budowlana, 6.020 m² pod domy, 103.000 zł
20. Czerniawa – działka budowlana, 10.424 m² pod domy, 177.000 zł
21. Czerniawa – działka 5.017 m² pod turystykę, ogrodzona, warunki przyłącza energetyki 160.000 zł
22. Czerniawa – nowy dom, działka 488 m², 299.000 zł
23. Czerniawa – działka 4.563 m², przy asfalcie, 26.000 zł
24. Czerniawa – przedwojenny dom komfortowo wyremontowany, działka 1.596 m², 620.000 zł
25. Czerniawa – działki budowlane po 1.500 m², po 49.500 zł
26. Czerniawa – mały dom po remoncie, 350 m², z możliwością pokoi pod wynajem, działka 1,2 ha
27. Czerniawa – działka z dużymi ruinami, ul. Sanatoryjna, 3.552 m², 200.000 zł
28. Czerniawa – dom do remontu, działka 8.000 m², 245.000 zł
29. Czerniawa – działka 4.563 m², ul. Główna, zabudowa do 3 kondygnacji, 250.000 zł
30. Pobiedna – działka budowlana na południowym stoku, 1.700 m², 47.000 zł
31. Pobiedna – mieszkanie po remoncie kapitalnym, 35 m², 65.000 zł
32. Wolimierz – działka budowlana, 2.000 m², przy asfalcie koło Alchemika, 49.000 zł
33. Wolimierz – działka z ruiną, 5.568 m², widok na góry, 70.000 zł
34. Wolimierz – nowy prosperujący pensjonat, 500 m², działka 7.000 m²
35. Mładz – działka 1.336 m², przy asfalcie, 26.000 zł
36. Giebułtów – Augustów – działka 5.500 m² pod zabudowę, 12 km od Świeradowa, 46.000 zł
37. Giebułtów – działka 2.800 m² przy asfalcie, widok na góry, 49.000 zł
38. Krobica – działka 739 m², obok zabudowy, 23.000 zł
39. Mirsk – mieszkanie, 54 m², trzy pokoje w bloku, II piętro, 100.000 zł
40. Mirsk – dom do remontu, działka 1.977 m², 80.000 zł

www.scheiner.pl

spadzystych łąkach oceniał stan traw szykując się do koszenia. Zimą rano odgarniał kopne śniegi sprzed domu i czytał książki. A po pracy – okrążył rok – rąbał drzewo. Kompletnie wolny od jakiegokolwiek materialnej zachłanności, rąbania drzewa nikomu by nie oddał. Czasami proponował to goszczącym mężczyznom w ramach rozrywki, ot, jako formę aktywności na podobieństwo przejażdżki konnej czy dzisiejszej gry w golfa. Wszystkim umiał się dzielić z radością i tę cechę przekazał swym synom.

Pachniał tytoniem, na niedziele wodą kolońską „Przemysławka”. Lubił o siebie zadbać w stylu mężczyzny znającego swą wartość – wyglądał schludnie, bez pedantyzmu i pozorów.

- *Hela, daj mi tam świeżą koszulę z szafy* – mówił spokojnie zmieniając ubranie.

- *To którą Ci dać, Adam?* – upewniała się mama sięgając na półkę z kilkoma tylko koszulami.

- *Może którąś z tych z przenicowanym kołnierzem...* wystarczy.

Długo używali swej odzieży. Po pierwsze, mieli po kilka rzeczy w bardzo dobrym gatunku z dawnych panieńsko-kawalerskich lat, po wtóre – mama bardzo dbała o każdą część garderoby: zawsze naprawiona i czysta leżała na stałych miejscach, i wreszcie – zwyczajnie nie stać ich było na zakupy dla siebie. My zmienialiśmy rozmiary i środowiska, a oni należeli do tych, co prowadzą swe dzieci przodem. Nowy garnitur dla ojca z czarnej, wełnianej krepy kupili z okazji mojej I Komunii Świętej w 1963 r. Wtedy tato miał 48 lat mówiąc: *W tym garniturze kiedyś mnie pochowajcie*. Tak też się stało 25 lat później. Mama pamiętała. Ona prosto do serca przyjmowała wszystkie słowa męża.

CDN

Apelowaliśmy latem, by Świeradowianie, pamiętający czasy uważane dziś przez młode pokolenie za prehistorię, chwycili za pióra i spróbowali oddać ducha zamierzchłych epok - jak dotąd nikt nie zaregował.

Ponawiamy zatem apel - ocalmy w pamięci przeszłość, przypomnijmy sobie i innym Świeradów, który pokryła patyna czasu, ludzi, którzy odeszli, wydarzenia, które być może nikim nie wstrząsnęły, a mimo to zapadały w pamięć. Łamy „Notatnika” są dla tych wspomnień zawsze otwarte!

Młodzieńcze wspomnienia, czyli jak bawiono się w Czerniawie

Słuchając opowieści czerniawskich seniorów trudno uwierzyć, że dziś ta nieco ospała miejscowość w latach głębokiego komunizmu tętniła życiem, że ludzie byli bardziej skłonni do zabawy, mieli gdzie się spotkać i miło spędzić czas.

Dzisiejsi pięćdziesięcio- i sześćdziesięciolatekowie wspominając swoją młodość spędzoną w Czerniawie, mówią, że żyło się wówczas biednie, ale ludzie potrafili się wspólnie zabawić, byli bardziej otwarci na drugiego człowieka niż ma to miejsce obecnie. Z rozrównaniem wspominają czasy, kiedy chodzili na dancingi do kawiarni, która znajdowała się powyżej Domu Zdrojowego – tańczono przy akompaniamencie miejscowego zespołu muzycznego.

W pamięci mieszkańców utkwił również miejscowy klub, w którym spotykała się młodzież. Znajdował się on w jednym z wielorodzinnych budynków przy ul. Głównej. Można tam było się napić herbaty, kawy, posmakować oranżady, pepsi, a także słodczy. W klubie zaspokajano też wszelkie pragnienia kulturalne. Spragnieni wieści ze świata mogli poczytać dostępną prasę, posłuchać ówczesnych przebojów. Młodzież sama tworzyła swój własny repertuar muzyczny, przynosząc ze sobą do klubu płyty winylowe czy pocztówkowe. Tutaj także organizowano potańcówki.



Choć od pożaru czerniawskiej kawiarni „Zdrojowej” minęło kilka dziesięcioleci, starzy mieszkańcy z sentymentem wracają wspomnieniami do organizowanych tam imprez.

Także czyny społeczne były znakomitą okazją do zintegrowania się i wspólnej zabawy. Oczywiście, celem nadrzędnym była praca na rzecz lokalnej społeczności, jednakże po wykonaniu określonego zadania na utrudzonych obywateli czekała nagroda w postaci ogniska z pieczonymi kiełbaskami i piwem. Organizowano zabawy ludowe i występy artystów, a seniorzy dobrze pamiętają, że na tych zabawach naprawdę były tłumy.

Pamiętano również o najmłodszych mieszkańcach Czerniawy. W zakładach pracy rodziców organizowano zabawy świąteczno-noworoczne dla dzieci. Na najmłodszych prócz tańca i zabaw czekały paczki pełne łakoci. Radości było co niemiarą!

Adriana Kralewska

Kto odwiedzał Bad Flinsberg?



Tego zainteresowani dowiedzieli się 26 lutego na VI spotkaniu z cyklu „Dobra książka i kawa”, które poprowadziła po raz trzeci - jak zwykle świetnie przygotowana - Magdalena Olszewska. Wśród już stałych gości znaleźli się nowi, chcący posłuchać tłumaczki, lokalnej tropicielki ciekawostek i tajemnic dotyczących historii Bad Flinsberg, która i tym razem słuchaczy nie zawiodła, utrzymując swymi opowieściami słuchaczy w napięciu przez 2 godziny.

Kto odwiedzał przedwojenny Świeradów-Zdrój? Na to pytanie trudno odpowiedzieć, gdyż nie zachowały się ślady wpisów do ksiąg pamiątkowych, bo ich nie prowadzono, nie przywiązując do tego wiele uwagi. Pani Magda na wstępie zaznaczyła, że o zasługach rodziny Schaffgotschów należy pamiętać i docenić je - to dzięki nim tak wielu znakomych ludzi różnej profesji przyjeżdżało do Bad Flinsberg na kurację, po odpoczynek lub też pracować tu i rozwijać miasteczko.

Za zgodą naszego gościa przebieg spotkania został dokładnie opisany i jest do przeczytania na stronie biblioteki - www.mbpswieradow.com.pl - a na miejscu są do wglądu cenne notatki pani Magdy.

Słuchacze poprosili o następną wycieczkę w przeszłość, na co lokalna tropicielka historii, która uważa spotkania za przesympatyczne i dowodzące, iż warto o nich opowiadać i rozpowszechniać wiedzę sprzed lat, zapowiedziała pogawędkę o historii kolei. KP



SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE



SNS 2093 - centrum Czerniawy. Niepowtarzalny dom położony przy jednym z głównych szlaków turystycznych. Powierzchnia ok. 300 m². Część pomieszczeń wymaga wykończenia. Cena 370.000 zł.

SNS 1398 - Świeradów. Połowa domu dwurodzinnego, 90 m², trzy pokoje (salon 34 m²), kuchnia, łazienka, osobne WC, dwa balkony. Stan b. dobry, piękny widok na miasto, blisko wyciąg narciarski, las na granicy, cicho i malowniczo. Cena 248.000 zł.



SNS 976 - Świeradów. Sudecki dom na południowym nasłonecznionym stoku z widokiem na miasto, Stóg Izerski i kolej gondolową. Działka 1,7 ha z możliwością częściowej zabudowy. Cena 220.000 zł.



SNS 1489 - Świeradów, pół bliźniaka na działce 1.008 m², w cichej i spokojnej części miasta. Budynek parterowy z użytkowym poddaszem i wszystkimi mediami. Piękny widok na panoramę miasta i na góry. Cena 200.000 zł.



SNS 2028 - Świeradów. Nieruchomość - 200 m od Domu Zdrojowego. Powierzchnia całkowita budynku - 378 m², nadaje się na rezydencję lub pensjonat. Duża działka - 5.794 m² - z przeznaczeniem pod usługi turystyczne (możliwość budowy kolejnych obiektów), 70 m do szlaków turystycznych i lasu. Cena do negocjacji.





Cynamonowa Chata



Baby, ach, te baby!

Przychodzi **baba** do lekarza i opowiada. Stara **baba** przed chałupę wyszła, a tu dzieci na podwórzu **babkę** z piasku klepią: „**Babko, babko, udaj się, bo jak nie, to cię zjem**”. Nagle jeden z maluchów woła: „**Babko, babko dziad przy płocie stoi!**”. Patrzy **baba**, a jej chłop ciekawskim okiem na dziedziniec zerka i zupełnie nieświadomy obecności swojej **baby**, woła do przechodzącej drogą młódki: „**Ależ z ciebie **babka**, Marcysiu, pięknaś niczym **baba** lukrowana na Wielkanocnym stole.**”

Na to **baba**: „**No i masz **babo** placek. Już ja Józce pokażę, dyć on nie wie, że kto z **babą** wojuje, pewno pożałuje.**” I nuż okładać dziada czym pod ręką miała, a że drąg przy oborze leżał, nie żałowała razów swej chłopinie. „**Będziesz ty dziadu cudze **babki** chwalił? Ja cię tak polukruję, że po omacku będziesz **babki** na polu szukał, co by opuchlizna i miłosne czary od ciebie odstąpiły.**”

Patrzą ludzie ze wsi na to wszystko i jeden rzecze: „**Patrzenie na Józka, ale z niego **baba**.**” Przecie „**Jeszcze się taki nie narodził, co by **babie** we wszystkim dogodził.**”

Drugi na to: „**Z **babą** i diabłem lepiej nie zaczynać.**”

Trzeci ino pod wąsem śpiewa, co by tylko niezbyt głośno: „**Kochane **baby**, ach, te **baby**! Czek by je łyżkami jadł... Tęgi chłop, co lekko w rękę łamie sztaby, względem **baby** jest tak, jak dziecko, całkiem słaby. Kochane **baby**. Ach te **baby**! czek by je łyżkami jadł - bul, bul, bul, bul...**”

Na to lekarz: „**Z **babą** źle, ale bez **baby** jeszcze gorzej.**” Ja jednak zgodzę się z przysłowiem, że „**Najlepsza jest **baba** pieczona.**”

Tak więc, Panowie i Panie, znaczeń, przysłów i podtekstów bab, babek i babeczek znajdziemy dziesiątki, jeśli nie setki. Zawsze mam w pamięci mojego nauczyciela ze szkoły podstawowej, który w sposób nader wymowny i

obrazowy wyjaśniał szkolnej gawiedzi, jakie mogą być znaczenia słowa baba. Te wspomnienia, moi drodzy, szczególnie wracają w marcu. W tym roku ten miesiąc w dwójki baby obfituje. Raz, babskie święto 8 marca przychodzi (które już mamy za sobą), dwa - baby pieczone, lukrem spływające pod nasze dachy zawitają z racji Wielkanocy.

Tak więc honory należyte czyniąc wszystkim babom (a współcześnie - Paniom, Kobietom i Damom), winszowania gorące i naręcza kwiatów pod nogi składam, a staropolskim obyczajem - dużo szynki życzę z jajem. Niech zające i barany pospelniają Wasze plany.

Mam nadzieję, że wszyscy Panowie pamiętają o swych ukochanych babkach i babeczkach, a jeśli w Wielkanoc na babeczkę przyjdzie wam ochota, przepis na pyszną, puszystą babkę z rodzynkami lukrem polaną, migdałem posypaną - dołączam.

Piotr Bigus

Skąd się wziął

To dziś nieco zapomniane święto, nieodownie kojarzące się z czasami PRL-u, kiedy panie oprócz czerwonego goździka lub tulipana otrzymywały podarunki w postaci, rajstop, mydła, kawy bądź tabliczki czekolady, jest znacznie głębiej zakorzenione w kulturze europejskiej. Dzień Kobiet wprowadzie już za nami, ale to i tak świetna okazja, aby przybliżyć czytelnikom „Notatnika” genezę tego święta.

Pierwsze wzmianki o otaczaniu ciąży niewiast pochodzą ze starożytnej Grecji. Tu zameżne kobiety obchodziły swoje święto w październiku. Również w starożytnym Rzymie obchodzono święto ku czci przedstawicieli płci pięknej, były to tzw. Matronalia, które przypadały na pierwszy dzień marca, obchodzone w sposób niezwykle radosny. Barwne korowody rozśpiewanych kobiet wędrowały do świątyni Junony Lucyny na Ekwilinie, aby tam złożyć ofiary swej patronce. Na uwagę zasługuje fakt, że dzień ten był świętem nie tylko dla wolnych rzymianek, ale także dla pracujących w ich domach niewolnic.

W czasach nowożytnych oficjalnie tego święta nie obchodzono, dlatego uważa się, że pierwszym Dniem Kobiet w nowożytnej Europie

dokończenie obok ➔



BABKA MIGDAŁOWA

Bierzemy 6 żółtek, kostkę margaryny, półtorej szklanki cukru, dwie i pół szklanki mąki pszennej, pół szklanki mąki ziemniaczanej, 4 łyżki oliwy, 2 łyżki octu, 2 łyżki kwaśnej śmietany, 2 łyżeczki proszku do pieczenia, olejek migdałowy i paczkę migdałów – siekanych lub w płatkach.

Żółtka ucieramy z cukrem, następnie dodajemy ostudzoną, roztopioną margarynę i ucieramy dodając pozostałe składniki. Na koniec wrzucamy migdały, część z nich pozostawiając do posypania babki.

Pieczemy przez 45 minut w temperaturze 160-180 C. Sprawdzamy patyczkiem, czy ciasto się upiekło. Następnie ostudzoną babkę polewamy lukrem i posypujemy migdałami. Lukier można zabarwić odrobiną soku malinowego, wtedy uzyskamy piękny różowy kolor. Smacznego!

Gotuj z Przystupą

Gotowanie na parze jest w dzisiejszych czasach nie tylko modne, ale też bardzo zdrowe, ponieważ nie tracimy wszystkich wartości odżywczych i zawartych w składnikach witamin, co zdarza się podczas smażenia lub duszenia. Pamiętajmy o tym, iż asortyment zrobiony na parze jest stosowanych przy różnych dietach i schorzeniach.

Najlepszym domowym sposobem parowania potraw jest drewniana nakładka ze średnimi oczkami, położona na wierzchu garnka. Jeśli nie dysponujemy takim urządzeniem, możemy się wspomóc zwykłym durszlakiem.

Jako pierwsze danie proponuję **łososia norweskiego z brokulem i świeżą bazylią**.

Składniki: 1 średni filet z łososia, brokuł, wiązka świeżej bazylii, 50 g masła, sól, liść laurowy i ziele angielskie do smaku.

Z fileta wycinamy kawałki o szerokości 4 cm i usuwamy resztki ości. Durszlak (lub sitko) smarujemy masłem, układamy łososia, oczyszczone różyczki brokuła, na to kilka listków bazylii i delikatnie wszystko solimy.

Do garnka wlewamy wodę (1/4 jego pojemności), wrzucamy kilka ziarenek ziela i parę listków. Po zagotowaniu zmniejszamy płomień do minimum, a na



wierzach zakładamy sitko z filetem, przykrywamy to folią aluminiową, po czym parujemy ok. 40 minut. Gotowe danie układamy na talerz, a przed degustacją możemy skropić łososia cytryną (lub limonką).

Od zdrowej ryby przechodzimy do równie zdrowego (i odżywczego) drobiu - **będzie to filet z indyka z zielonymi szparagami i oliwą tymiankową**.

Składniki: Filet z indyka, wiązka zielonych szparagów (jeśli nie ma świeżych, możemy je zastąpić mrożonymi), oliwa z oliwek extra vergine, sól, pieprz ziarnisty i wiązka świeżego tymianku.

Nim zabierzemy się do mięsa, przygotujmy najpierw oliwę. Do butelki wrzucimy kilka gałązek tymianku i zostawmy oliwę na trzy

dni w temperaturze pokojowej.

Filet oczyszczamy z resztek błon, myjemy pod bieżącą wodą, odsuszamy w ręczniku papierowym i kroimy na plastry o grubości 2 cm. Sitko (lub durszlak) smarujemy tą „tymiankową” oliwą, układamy obrane oczyszczone szparagi (mrożonych nie trzeba już czyścić), na nich kładziemy filety, delikatnie solimy i na wierzchu rzucamy kilka ziaren pieprzu.

Powtarzamy z wodą tę samą czynność, jak przy łososiu (ale bez liścia i ziela), przykrywamy folią i parujemy ok. 50 minut. Całość układamy na talerz i wszystko polewamy wcześniej przygotowaną smacową oliwą.

Wśród naszych propozycji nie może zabraknąć naszego **izerskiego pstrąga, podanego w sposób zupełnie nieznany amatorom kuchni - parowanego w pergaminie**.

Składniki: 4 pstrągi, 4 średnie marchewki, seler, 4 pietruszki, 4 ząbki czosnku, pęczek natki pietruszki, 100 g masła, jajko oraz sól i pieprz do smaku.

Warzywa obieramy, kroimy wzdłuż na cienkie paski, a czosnek w płatki. Pstrągi po oczyszczeniu solimy, pieprzymy i chowamy na 2 godziny do lodówki.

Pergamin delikatnie smarujemy masłem, układamy na nim na przemian warzywa, na nie kładziemy pstrąga, obsypujemy natką i płatkami czosnku, przykrywamy wszystko drugą warstwą warzyw. Pergamin składamy na pół, smarując krawędzie roztrzepanym jajem, po czym kładziemy w ten sposób przy-

gotowane „papiloty” na sitko (lub durszlak) i parujemy ok. 40 minut.

Tak przyrządzona ryba smakuje wybornie, jeśli skropimy ją lekko oliwą lub leżką sklarowanego masła.

Na koniec coś dla absolutnych vegetarian - **zawijańce z kapusty pekińskiej, kalafiora, marchewki i pachnącego kopru**.

Składniki: Duża kapusta pekińska, kalafior, 2 średnie marchewki, pęczek kopru, sól i pieprz, olej z pestek winogron.

Z pekinki obrywamy jak największe liście, obcinając białe końcówki, blanszujemy (przez 2 minuty we wrzątku), odsuszamy i wystudzamy. Oczyszczony kalafior drobimy na najmniejsze różyczki, ścieramy marchew na grubyh oczkach, dodajemy posiekany koper, solimy, pieprzymy i zalewamy 3 łyżkami oliwy. Całość mieszamy i nadziewamy listki pekinki, skręcając je jak gołąbki. Wszystko parujemy w znany nam już sposób przez ok. 10-12 minut, układamy na talerz, skrapiamy kilkoma kropelkami oliwy i oprószamy koprem.

Za miesiąc zdam Państwu relację z mego stażu w restauracji Alcron w 5-gwiazdkowym hotelu Radisson Blu Alcron w Pradze (w ub. roku lokal zdobył drugą gwiazdkę najbardziej prestiżowego na świecie przewodnika kulinarnego Michelin). Szeff kuchni, Czech Roman Paulus, u którego będę stażystą, pracował w najlepszych hotelach i restauracjach na świecie, jak Savoy w Londynie czy na statku Queen Elisabeth II. Mam nadzieję podczas 10-dniowego pobytu poznać tajniki przyrządzania całkiem nieznanymi potraw z wielu kuchni świata.

Przepisy **Szymona Przystupy** spisał i do druku podał Adam Karolczuk



Dzień Kobiet?

pie były zapusty zorganizowane w 1824 r. przez francuskie pracznice z Bonn-Beuel. Niewątpliwie przyczynkiem do ustanowienia tego święta były wydarzenia, jakie miały miejsce 8 marca 1857 r. w Nowym Jorku. W tutejszej przędzalni bawełny wybuchł strajk zorganizowany przez jej pracownice, które domagały się skrócenia czasu pracy i wynagrodzenia takiego, jakie pobierali zatrudnieni tam mężczyźni. Tragiczny finał tego protestu sprawił, że kobiety jeszcze mocniej zaczęły walczyć o równoprawność. Pierwsze obchody Dnia Kobiet zorganizowały członkinie Nowojorskiej Organizacji Socjaldemokratycznej 20 lutego 1908 r. - odbyły się wtedy liczne demonstracje, podczas których kobiety domagały się prawa udziału w wyborach. Już w roku 1909 Socjaldemokratyczna Partia Ameryki ogłosiła dzień 28 lutego Międzynarodowym Dniem Kobiet. Na kontynencie europejskim sprawa ustanowienia Międzynarodowego Dnia Kobiet została poruszona w 1910 r. na II Międzynarodowym Kongresie Kobiet Socjalistek. Z oficjalnym postulatem utworzenia takiego święta wystąpiła wówczas niemiecka działaczka Klara Zetkin. Już 19 marca 1911 roku oficjalnie swój dzień świętowały kobiety w Niemczech, Austrii, Danii i Szwajcarii. Ustanawiając datę tego święta socjalistki odniosły się do złożonej swego czasu przez króla Prus obietnicy przyznania praw wyborczych kobietom. Oczywiście, obietnicy tej władca nigdy nie dotrzymał.

Ostatecznego ustalenia daty na 8 marca dokonali Rosjanie. Święto to obchodzono w tym kraju już w roku 1913, a w roku 1917 Lenin ogłosił je oficjalnym świętem państwowym. W Polsce kobiety swoje święto zaczęły obchodzić dość późno, bo dopiero po II wojnie światowej, a dzień 8 marca, jako oficjalne święto państwowe figurował w kalendarzu do roku 1993, kiedy to premier Hanna Suchocka zniósła jego centralne obchody.

Dzisiaj, mimo licznych manifestacji przetaczających się przez polskie miasta, święto to ma raczej charakter prywatny, nadal jednak budzi spore kontrowersje, co nie zmienia faktu, iż jest świetną okazją do świętowania i integrowania się dla wszystkich.

Adriana Krawiecka

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI:

- zarządzanie i administrowanie nieruchomościami
- rejestrowanie i reprezentowanie Wspólnot Mieszkaniowych
- bezpłatne doradztwo dla Wspólnot Mieszkaniowych

Firma specjalizuje się w zarządzaniu i administrowaniu nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Duże doświadczenie, profesjonalizm, stosowanie wysokich standardów i skuteczności w działaniu sprawiają, że jest odpowiednim partnerem w działaniu.

 **Ryszard Świder** tel. 500 709 689
NIERUCHOMOŚCI & BHP
Licencja zawodowa Zarządcy Nieruchomości nr 14382

ZAKŁAD BUDOWLANY WIEŚLAW KANIA
ul. Nad Basenem 29, Świeradów-Zdrój
tel. 506 027 082, kaniawiech@wp.pl
pomaga w realizacji budowy:

- usługi kierownika i inspektora nadzoru w budownictwie ogólnym i na zabytkach
- kosztorysowanie w programie Norma Expert i Zuzia - z aktualnymi bazami cenowymi,
- weryfikacja sporządzonych kosztorysów
- przedmiary na podstawie dostarczonej dokumentacji
- obmiary powykonawcze
- kosztorysy szacunkowe do banku
- przeglądy techniczne budynków i innych obiektów budowlanych
- remonty, adaptacje i wykańczanie mieszkań, układanie glazury

Conrad N. Hilton: „O sukcesie hotelu decyduje, po pierwsze - lokalizacja, po drugie - lokalizacja, i po trzecie - lokalizacja”

Za nami VII edycja plebiscytu SPA Prestige Awards, w którym wybierano „Najlepszy Hotel SPA & Wellness 2012” w kategorii głównej oraz dziesięciu subkategoriach: resort SPA, destination SPA, medyczne Wellness & SPA, kosmetyczne MED SPA, FEMI SPA, ślubne SPA, holistyczne SPA, konferencyjne SPA, SPA dla mężczyzny i BABY SPA. W plebiscycie sklasyfikowano 44 obiekty i tylko w Kołobrzegu, Międzyzdrojach, Uście i Sopocie wskazano po dwa hotele. Świeradów wśród pozostałych 36 miejscowości wymieniony jest tylko raz – jako siedziba Malinowego Dworu, który wygrał kategorię Najlepszy Resort SPA (przed Hotelem SPA Dr Irena Eris w Krynicy i Pensjonatem Afrodyta w Ośnie Lubuskim), dwukrotnie zaś zajął miejsce trzecie w kategoriach: Najlepsze Medyczne SPA (za Malinowym Zdrojem w Solcu-Zdroju i Hotelem Arka Medical w Kołobrzegu) oraz Najlepsze SPA dla Mężczyzn (za Ireną Eris i Hotelem Leda w Kołobrzegu).

Nagrody laureatom rozdano 22 lutego w Łodzi podczas XIX Targów Turystycznych „Na Styku Kultur”.

Z Robertem Węglarzem, dyrektorem Malinowego Dworu od sierpnia 2011 r., rozmawia Adam Karolczuk

Co to był za plebiscyt?

- To cykliczny konkurs ogłaszany przez portale Hotele SPA i SPA Info oraz Magazyn Eden.

Kto bierze w nim udział?

- Głoszą goście wszystkich tych ośrodków – poprzez e-maile i SMS-y, a informacja o plebiscycie jest rozpowszechniana w newsletterach.

Trzeba spełniać jakieś warunki, by móc uczestniczyć w konkursie?

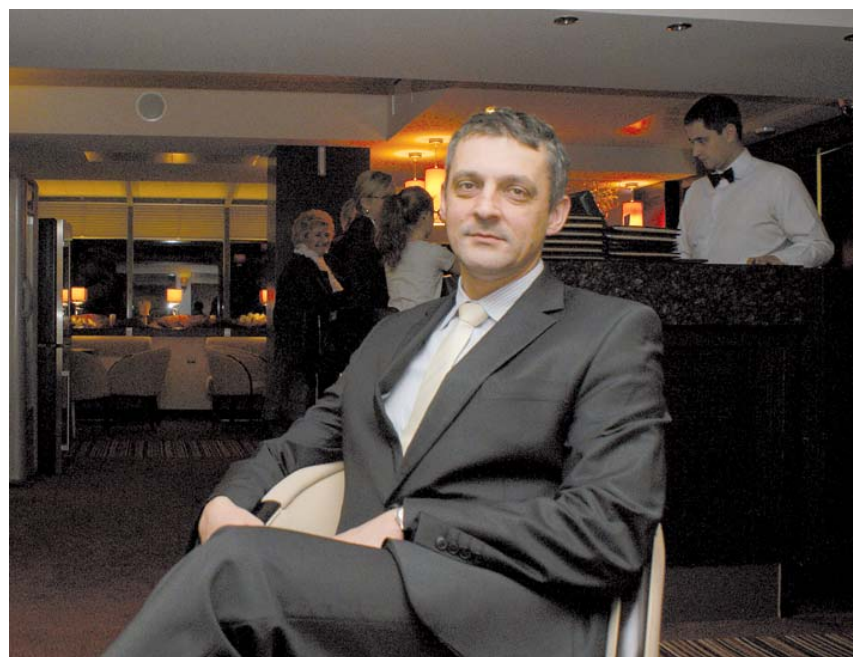
- I to dość rygorystyczne – przede wszystkim wykwalifikowane są obiekty, które wprowadzają w swojej ofercie i nazwie posługują się określeniem „SPA”, ale dysponują np. jedynie gabinetami kosmetycznymi, czasami sauną i basenem lub sauną fitness. Ja widziałem nawet reklamy gospodarstw agroturystycznych, w których związek ze SPA deklarowano jedynie poprzez posiadanie jacuzzi. Tymczasem warunkiem podstawowym jest dysponowanie naturalnym surowcem, jak solanki czy wody radonowe, na bazie których oferowane są zabiegi w kuracji balneologicznej, pitnej czy w inhalacjach. W uzupełnieniu powiem tylko, że w tłumaczeniu akronim SPA oznacza Sanus Per Aqua, czyli zdrowie poprzez wodę.

Rozumiem, że Malinowy Dwór spełnia wszystkie warunki dla SPA?

- Malinowe Hotele, do których należy Malinowy Dwór, mają w swym posiadaniu solankę siarczkową w stężeniu niewystępującym nigdzie w świecie. 3,10 proc. mineralizacji to niemal dwukrotnie więcej niż ujęcia w Busku-Zdroju, a ponad

Holistyczne SPA (holistic SPA) – obiekty SPA z rozwiniętym programem nauki nad duchowością i samorealizacją. Najczęściej są to programy medytacyjne, tematycznie związane z nauką dalekiego wschodu. Hotele organizują wspólne zajęcia Hatha Yoga, Tai Chi, Pilates. Rzadko napotkamy tam programy rehabilitacyjne, częściej masaże Lomi Lomi, Ma-uri, tybetańskie, ayurwedyjskie, tajskie.

Destination SPA – ośrodki nastawiające się na klienta indywidualnego, którego średni pobyt trwa powyżej 2 dni, dla którego w programie przewidziano znacznie więcej zabiegów (m.in. 4 zabiegi mokre, 6 suchych i 6 rodzajów masaży), zaś on sam ma możliwość wyboru diet w menu kulinarnym. Ośrodek taki powinien być położony poza obszarami miejskimi, a wokół niego nie może być widocznych elementów urbanizacji.



900 mg związków siarki w litrze wody czyni nasze źródło kilkunastokrotnie „silniejsze” od ujęcia w Swoszowicach! Natura na takie nasze wskaźniki pracowała ponad 2 mln lat, dzięki temu siarka jest rdzeniem produktowym grupy, szkoda tylko, że jeszcze tak mało docenianym na terenie Dolnego Śląska.

Co leczą wody siarczkowe?

- Między innymi zwyrodnienia stawów i kręgosłupa, stany pourazowe i przeciążeniowe narządu ruchu, przewlekłe choroby skóry, zaburzenia tętniczego krążenia obwodowego, choroby pochodzenia neurologicznego, dnę moczanową, reumatoidalne zapalenie stawów i inne układowe choroby tkanki łącznej. Siła oddziaływania zabiegów zależy od stężenia związków czynnych w wodzie kąpielowej i od powierzchni ciała, które tę kąpiel wchłania. My stosujemy wodę siarczkową o stężeniu 150 mg w litrze, a wchłanianiu ulega ok. 10 proc. zawartej w wodzie siarki.

Porozmawiajmy o tych wielu kategoriach plebiscytowych. Co to jest resort SPA?

- To obiekt, który oferuje bardzo szeroką gamę zabiegów i różne formy aktywnego wypoczynku i spędzania czasu, wśród których każdy znajdzie coś dla siebie: na ciało i na twarz, dla pań i dla panów, dla narciarzy i dla rowerzystów. To typowe lecznicze i kuracyjne pobyty uzdrowiskowe, ale także o charakterze profilaktycznym. Właściwie nie ma górnej granicy wieku, mogą jedynie występować przeciwwskazania balneologiczne.

Mówi pan – coś dla kobiet, coś dla mężczyzny, a przecież stanęliście na podium także w kategorii Najlepsze SPA dla Mężczyzn

- Obie kategorie różni odmienna forma spędzenia czasu: panowie poszukują szybkich efektów zabiegowych, oczekując zajęć poprawiających kondycję, sprawność i ogólną motorykę ruchową, panie natomiast skupiają się na zabiegach pielęgnacyjnych i upiększających.

Wniosek stąd, że Malinowy Dwór stawia bardziej na panów?

- Nie upraszczałbym aż tak. Wędrówki górskie, rowery, narciarstwo zjazdowe i biegowe, sauna, masaże... – to przyjemności, które zarówno kobiety, jak mężczyźni doceniają w jednakowy sposób. Natomiast niezaprzeczalnym faktem jest, że coraz więcej panów korzysta z oferty zabiegów SPA, a my po prostu trafiamy w ich potrzeby.

Malinowe hotele istnieją od jak dawna?

- Pierwszy hotel powstał w 2005 r w Solcu-Zdroju w

województwie świętokrzyskim. Ofertę leczniczą i zabiegową mamy taką samą, różni nas odmienności regionów. U nas lepiej czują się goście aktywniejsi ruchowo, bo mają ku temu warunki. Zależy, co bardziej lubią: biegać po płaskim czy po górkach; nie zapominajmy też o singltreku – to jest strzał w dziesiątkę, a my znajdujemy się niemal w samym centrum tych tras.

Mówi się, że będzie następne Malinowe...

- Na razie w Solcu powstał kompleks basenów mineralnych na bazie solanki, a w planach jest też kolejny hotel w Ciechocinku i drugi w Solcu-Zdroju.

Reasumując – lokalizacja Malinowego Dworu to atut czy przeszkoda?

- Powtórzę, odwołując się do słów Hiltona, że o sukcesie hotelu decyduje w dużej mierze lokalizacja. Ci nasi goście, którzy jeździli do Solca z zachodnich rubieży kraju, mieli daleko, teraz mają bliżej. W stosunku do oferty Malinowego Zdroju poszerzyliśmy ofertę zabiegów kosmetycznych, upiększających, więcej jest też rodzajów odnowy biologicznej. Natomiast górskie położenie sprzyja zajęciom ruchowym i aktywnej turystyce. Goście chwalą spokój i bliskość natury. Ważne, by wyeksponować atuty położenia, które jest wyjątkowe, i czerpać z niego korzyści.

Czy Malinowy Dwór jest produktem skończonym?

- Hotelarstwo nigdy nie ma skończonego produktu. Tylko jedno jest dla branży wspólne: nocleg ze śniadaniem, a cała reszta to produkt potencjalny, czyli to, co jeszcze można zaproponować. U nas cały czas jest coś nowego i to nas różni od hotelarstwa konwencjonalnego.

Jak się wygrywa plebiscyt?

- Najpierw trzeba ściągnąć wielu gości o różnicowanych oczekiwaniach, następnie spełnić te oczekiwania i czekać na głosy aprobaty. Kiedy zadowolenie gości jest celem pracy samym w sobie, kiedy odgaduje się ich życzenia, to daje szansę nam bycia coraz lepszym.

Zetknąłem się z wieloma pochwałami pod adresem obsługi – czy można powiedzieć, że załoga okrzepła i jest świadoma pełnionej misji?

- To miłe słowa, dziękuję. Ważne, że mamy stabilizację zatrudnienia pracowników, załoga jest w pełni przygotowana, zostali naprawdę najlepsi, którzy rozumieją pojęcie gościnności usługowej. Cieszę się, że mam takich właśnie pracowników, bo to dzięki nim ten hotel staje się coraz lepszy.

Gratuluję sukcesu i dziękuję za rozmowę.

Robert Węglarz (45 lat) jest rodowitym krawianinem, absolwentem tamtejszej Akademii Ekonomicznej i aktualnie doktorantem na wrocławskim Uniwersytecie Ekonomicznym. W hotelarstwie pracuje od 28 lat, głównie w znanych sieciach, jak Intercontinental, Holiday Inn, Orbis czy Sofitel i Ibis w grupie Accor. Zarządzał również ośrodkiem narciarskim w Rytzie koło Nowego Sącza i Malinowym Zdrojem w Solcu. Przez ostatnich kilka lat związany jest blisko z branżą SPA & Wellness.



Hej, kolęda, kolęda!



U góry - tuż przed startem. Powyżej - mistrz (z lewej) i uczeń; jak widać - nauka nie poszła w las. Poniżej - singiel w kategorii 6-7 lat na podium. U dołu - medalistki w kategorii 8-9 lat (zdjęcia Tomasz Chmielowiec).

2 marca po południu na stoku „Bambino” rozegrani tradycyjne zawody narciarskie dla dzieci. Była to impreza *open*, stąd do rywalizacji przystąpili także młodzi narciarze spoza Świeradowa. Odbyły się dwa przejazdy, w końcowej klasyfikacji liczył się czas z obu, a w poszczególnych kategoriach wiekowych wygrali:

Dziewczeta 4-5 lat: I – Malika Prasad, II – Kasia Marcinkowska. 6-7 lat: I – Hania Rutkowska, II – Maja Wilczacka, III – Julka Hryńko. 8-9 lat: I – Natalia Chmielowiec II – Agata Szaniawska, III *ex equo* Ola Marcinkowska i Ola Niedźwiecka. 10-12 lat: I – Wiktoria Machnik, II – Kasia Burawska, III – Antonia Lita.

Chłopcy 4-5 lat: I – Kajetan Rutkowski, II – Jacek Szaniawski. 6-7 lat: I – Maciej Przybyła (Szkłarska Poręba). 8-9 lat: I – Julian Przybyła, II – Kacper Piwowarek, III – Maksymilian Kobusiński. 10 lat: I – Olek Hryńko, II – Szymon Sautycz, III – Kacper Mandrak. 11-12 lat: I – Szymon Chmielowiec, II – Jacek Woźny, III – Dawid Jurczak.

Warto nadmienić, że Natalia Chmielowiec dwukrotnie najszybciej pokonała stok (17,12 i 17,32 sek.), zostawiając w polu niemal wszystkich pozostałych uczestników zawodów, bez względu na wiek i płeć. Niemal – bo uległa tylko bratu Szymonowi (15,67 i 15,78 sek.).

Zawody przygotował i poprowadził Tomasz Mitkiewicz, fundatorem medali i dyplomów był Urząd Miasta. Organizatorzy dziękują Bartoszowi Kuderze – za bezinteresowne udostępnienie stoku, oraz Kindze Chmielowiec, Joannie Szaniawskiej, Adamowi Hajnemu i Darkowi Wilczakiemu – za pomoc w przeprowadzeniu imprezy.

Podsumowanie całego sezonu zimowego zamieścimy w następnym numerze.



Kwisia wie - nauczy Cię! ZAJĘCIA NARCIARSKIE DLA DZIECI

Od 28 stycznia do 8 lutego br. zorganizowane zostały zajęcia narciarskie dla dzieci początkujących i średnio zaawansowanych. Początkujących podzielono na dwie 5-osobowe grupki, których szkoleniem zajęli się Roman Kapszewicz i Łukasz Karliński. Pierwsze kroki na nartach (a niekiedy wręcz na nartkach) dzieci stawiała na wyciągu Flins-Ekspress, a kiedy pogoda spletała psikusy i roztopiła śnieg, przeniesiono zajęcia na wyciąg taśmowy przy Ośrodku Ski&Sun. Dzięki temu dzieci mogły spróbować swoich możliwości na innym stoku.

Po prawie dwóch tygodniach zajęć, przyznać należy, że zaangażowanie instruktorów oraz zapał młodych narciarzy dały wspaniały efekt. Na zakończenie wszystkie dzieci, ku ucieście rodziców, zjechały ze stoku przy kolei gondolowej. Jest to nie lada wyczyn, zwłaszcza że na pierwszych zajęciach uczono się utrzymania w nartach.

Dwie grupy średnio zaawansowane były liczniejsze – na każde zajęcia przychodziło od 10 do 13 dzieci. Szkolenie tych młodych ludzi powierzono firmie Tom-Sport, której właścicielem jest Tomasz Mitkiewicz, a zajęcia odbywały się na gondoli.

Na zakończenie dla każdej z grup restauracja Smak Baca ufundowała słodki poczęstunek i herbatkę, za co w imieniu dzieci serdecznie dziękujemy.



Fot. Wiesław Krzewina



Fot. Wiesław Krzewina

W sumie w tegorocznej szkółce uczestniczyło 36 dzieci. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku uczestników będzie więcej - może jakieś stowarzyszenie (wsparte dotacją z Urzędu Miasta) pokusi się o założenie klubu narciarskiego, który - podobnie jak to ma miejsce w Szkłarskiej Porębie - skupi grupę narciarzy „zawodowych”, którzy poza doskonaleniem techniki jazdy na nartach będą uczestniczyli w zawodach organizowanych w kraju, i u naszych sąsiadów zza czeskiej granicy, reprezentując przy tym Świeradów.

Monika Hajny-Daszko



NASZ 1 % DLA ŚWIERADOWA

Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów – Czerniawa”, jako organizacja pożytku publicznego działająca na terenie Świeradowa-Zdroju, zwraca się z prośbą o wsparcie działalności naszej organizacji, poprzez przekazanie 1 % podatku należnego budżetowi państwa. Należy jedynie w składanym rocznym zeznaniu podatkowym o wysokości osiągniętego dochodu wpisać pełną nazwę naszej organizacji oraz numer, pod którym została zarejestrowana w Krajowym Rejestrze Sądowym

KRS nr 0000105404

Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów – Czerniawa”

Środki dotychczas otrzymane (w 2012 r. - 2.259,60 zł) przeznaczone były na organizację imprezy kulinarnej „Czerniawa, jaka strawa?”, konkursu fotograficznego „Uroki Czerniawy” oraz innych realizowanych projektów. Otrzymane kwoty, które zasilą konto fundacji w bieżącym roku, pozwolą nam kontynuować działania w zakresie promocji Świeradowa-Czerniawy, a przede wszystkim zorganizować działalność kulturalną w Czarcim Młynie.

Za okazaną życzliwość z góry dziękujemy - Prezes Fundacji
Małgorzata Gettner



Czytamy z Polską

Zdobycie wyróżnienia w konkursie na najlepiej prowadzoną kampanię „Cała Polska czyta dzieciom” w roku szkolnym 2011/2012 było już czwartym z rzędu.

Do konkursu należało wybrać 5 imprez – znaczących dla naszego lokalnego środowiska, skupiającego wielu uczestników oraz partnerów zaangażowanych w przygotowanie imprez.

Komisja konkursowa w składzie: Irena Koźmińska – prezes, Elżbieta Olszewska – dyrektor programowy Fundacji oraz jej członkowie, kierując się kryteriami oceny merytorycznej sprawozdań oceniły ich blisko 200 z całego kraju, z których 173, w tym z naszej biblioteki, spełniały wymogi regulaminu i zakwalifikowały się do oceny merytorycznej.

Ten rok również będzie ciekawy dla naszych czytelników. Kontynuujemy stałe imprezy, m.in. Tydzień Czytania, Misiowe Święto, Festiwal Dyniowy, „Każdy może zrobić szopkę...”, a rozpoczęliśmy ciekawie - od poezji Juliana Tuwima, patrona 2013 roku.

Krystyna Piotrowska

Zima 2012/2013 dobiega końca, warto więc wstępnie podsumować realizację zadań związanych z zimowym utrzymaniem miasta; zadanie to realizowały trzy firmy (każda odpowiedzialna za inny rejon miasta), z którymi umowy zawarte zostały od 15 listopada 2012 r. do 15 marca br.

Początek zimy był bardzo łagodny, taka prawdziwa zaczęła się dopiero w styczniu. Jak co roku, nie uniknięto problemów związanych z odśnieżaniem dróg i ciągów pieszych pozostających w zarządzie gminy, nie brakowało też zgłoszeń telefonicznych do Urzędu Miasta, a konkretnie - do osób odpowiedzialnych za realizację umów z wykonawcami, dotyczących nieprawidłowości występujących podczas odśnieżania.

Powtarzającym się co roku problemem jest kwestia zasypywania chodników przylegających do prywatnych nieruchomości przez pojazdy odśnieżające drogi gminne. Wiadomo, że odpowiedzialność za ich zimowe utrzymanie ponosi właściciel/zarządca nieruchomości graniczącej z chodnikiem, sytuacja jednak bywa kłopotliwa dla wszystkich, gdyż codzienne przerzucanie ogromnych mas śniegu wymaga

Pozimowe wyciąganie wniosków

sporego wysiłku fizycznego, co jest dość uciążliwe, zwłaszcza dla osób starszych.

Jednym z najbardziej zapalnych „chodników” rejonów (w przeliczeniu choćby na skargi telefoniczne) jest ulica Zakopiańska, która stanowi główny dojazd i dojście do kolei gondolowej. Brak drożności chodnika, zwłaszcza na odcinku pomiędzy minigolfem a Izerską Chatą, stwarza ogromne utrudnienia komunikacyjne i zagraża bezpieczeństwu wszystkich uczestników ruchu drogowego. Dlatego w najbardziej kulminacyjnym momencie kończącej się zimy gmina podjęła decyzję o wywozie śniegu z tego odcinka pasa drogowego, a usługę wykonała firma Pawła Pilawskiego ze Szklarskiej Poręby (odpowiedzialna za odśnieżanie rejonu miasta). Podobne prace prowadzone były również dwukrotnie na całej ul. Zdrojowej.

Wśród wszystkich uwag zgłaszanych - zarówno przez naszych mieszkańców, jak i przyjezdnych gości - dotyczących nieprawidłowości występujących podczas zimowego utrzymania miasta przeważały te, które dotyczyły niewłaściwego odśnieżania chodników lub zgola całkowitego ich pominięcia w całej akcji. Należy zaznaczyć, iż niektórzy turyści (narciarze) przybywający do Świeradowa często są nieprzygotowani i brak im umiejętności do poruszania się w okresie zimowym w terenie górskim.

Biorąc pod uwagę taki stan rzeczy gmina skłania się do przejścia obowiązku zimowego utrzymania również tych chodników, których obowiązek utrzymania spoczywa na właścicielach prywatnych nieruchomości. Zgodnie z art. 6a ustawy z 13 września 1996 r. o utrzymaniu, czystości i porządku w gminach Rada Miasta może, w drodze uchwały stanowiącej akt prawa miejscowego, przejąć od właścicieli nieruchomości obowiązek zimowego utrzymania chodników.

Właściciele nieruchomości zapewniają utrzymanie czystości i porządku przez: uprzątnięcie błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z chodników położonych wzdłuż nieruchomości, przy czym za taki chodnik uznaje się wydzieloną część drogi publicznej służącą dla ruchu pieszego położoną bezpośrednio przy granicy nieruchomości.

Dużą poprawę można było zauważyć przy utrzymaniu dróg nie będących w zarządzie gminy. Dro-

ga wojewódzka nr 358 (ul. Grunwaldzka, 11. Listopada i Nadbrzeżna) pozostająca w zarządzie Dolnośląskiej Służby Dróg i Kolei we Wrocławiu utrzymywana była w standardzie o wiele wyższym niż w ubiegłych latach. Kwestią nierozwiązaną pozostał jedynie chodnik wzdłuż ul. Nadbrzeżnej, odśnieżany tylko doraźnie, a wniosek z tych doświadczeń wypływa jeden - że trzeba to na przyszłość zmienić.

Wojciech Cielecki

Urząd Miasta wykazuje

Na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta 26 lutego br. zostały podane do publicznej wiadomości - na okres 21 dni - wykazy (do wglądu w godzinach pracy urzędu) w sprawie wyznaczenia do sprzedaży na rzecz najemców w trybie bezprzetargowym:

- lokalu mieszkalnego nr 5 przy ul. Zdrojowej 5 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki:
- **nr 16/1, am. 6, obr. VI ;**
- oraz lokalu mieszkalnego nr 1 przy ul. Stokowej 2 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki:
- **nr 35/7, am. 8, obr. IV.**



28 lutego br. został podany do publicznej wiadomości - na okres 21 dni - wykaz (do wglądu w godzinach pracy urzędu) w sprawie wyznaczenia do sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego działki o pow.

0,2255 ha przy ul. Boczej:

- **nr 22/5, am. 3, obr. V;**

oraz w trybie bezprzetargowym, na poprawę zagospodarowania nieruchomości przyległej, działki o pow. 0.0181 ha przy ul. 11 Listopada:

- **nr 19/2, am. 3, obr. V.**



1 marca br. zostały wywieszone na okres 21 dni wykazy w sprawie przeznaczenia do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej:

- części nieruchomości niezabudowanej o pow. 80 m² przy ul. Grunwaldzkiej, oznaczonej geodezyjnie jako działka:
- **nr 3, am. 2, obr. V;**
- nieruchomości zabudowanej przy ul. Długiej o pow. 11.429 m², oznaczonej geodezyjnie jako działka:
- **nr 21, am. 10, obr. I;**
- nieruchomości niezabudowanej przy ul. Długiej o pow. 10.981 m², oznaczonej geodezyjnie jako działka:
- **nr 14/3, am. 9, obr. I.**

Turystyczna Rodzinka

Zarząd Główny PTTK ogłasza III edycję Ogólnopolskiego Konkursu „Turystyczna Rodzinka 2013”, którego celem jest promocja aktywnego spędzania czasu wolnego przez rodziny, kształtowanie zdrowotnego stylu życia, systematycznego uprawiania turystyki i krajoznawstwa, poznawania piękna naszego kraju, zaczynając od miejsca zamieszkania, powiatu i województwa.

Rodzinne uprawianie turystyki jest ściśle związane z budowaniem więzi w rodzinie, rozwijaniem pasji oraz kształtowaniem postaw pożądanых w życiu rodzinnym i spo-

łecznym dlatego zachęcamy do odwiedzenia strony - www.rodzina.pttk.pl - i zgłoszenia się do udziału w konkursie. Następnie do 30 listopada należy odbyć co najmniej 8 wycieczek turystycznych, jedno- lub wielodniowych, pieszych, rowerowych, konnych bądź kajakowych oraz opisać ich przebieg w Dzienniczku Wypraw Rodzinnych.

Zwycięzcy mogą się spodziewać atrakcyjnych nagród, z których najważniejsze i nieocenione są chwile spędzone razem na poznawaniu, odkrywaniu i wędrowaniu.

Zeszloroczni finaliści konkursu - rodziny Fierkowiec i Salawów



1 - S. Garsztecki, tel. 601 566 304

2 - J. Mackiewicz, tel. 603 314 785

3 - M. Szarpała, tel. 601 797 592

4 - M. Głozak, tel. 665 990 877

5 - R. Biały, tel. 609 072 889

6 - T. Aficki, tel. 604 499 175

7 - B. Wilczacki, tel. 693 778 400

8 - J. Harasim, tel. 609 761 678

9 - M. Metelica, tel. 511 667 343

14 - R. Strugała, tel. 889 096 999

16 - J. Rokosz, tel. 661 386 078

OGŁOSZENIA DROBNE

- Sprzedam garaż dwustanowiskowy przy ul. Górskiej. Tel. 75 78 17 288 (po godz. 15)
- Kancelaria Podatkowa KARGEM mgr Bogumiła Tasulis. Tel. 75 75 225 38, 506 053 924, 601 835 007
- Manicure i pedicure z możliwością dojazdu do domu. Rezerwacja telefoniczna pod nr. 665 285 666
- Do sprzedania zadbane ciuszki dla dziewczynki (0-3 l.). Tel. 609 066 152
- Tomasz Miakienko - licencjonowany zarządca nieruchomości - podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa. Tel. 601 506 232, 75 78 17 401
- Do wynajęcia trzypokojowe mieszkanie w Świeradowie. Tel. 602 639 196
- Do sprzedania lokal gastronomiczny w Świeradowie. Tel. 502 574 416
- Sprzedam mieszkanie w Świeradowie, 1 p. budynku dwurodzinnego, 94,40 m² (4 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, pomieszczenie gosp.). Tel. 500 840 223
- Do wynajęcia lokal użytkowy w ścisłym centrum, 26 m², nadający się na sklep, biuro lub gabinet. Tel. 513 949 525.

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój.

Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, **tel. 661 784 827, notatnik@swieradowzdroj.pl**

Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Referacie Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu Urzędu Miasta przy ul. 11 Listopada 35 (II p.), tel. 75 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



N otatnik T urystyczny



www.swieradowzdroj.pl

notatnik@swieradowzdroj.pl



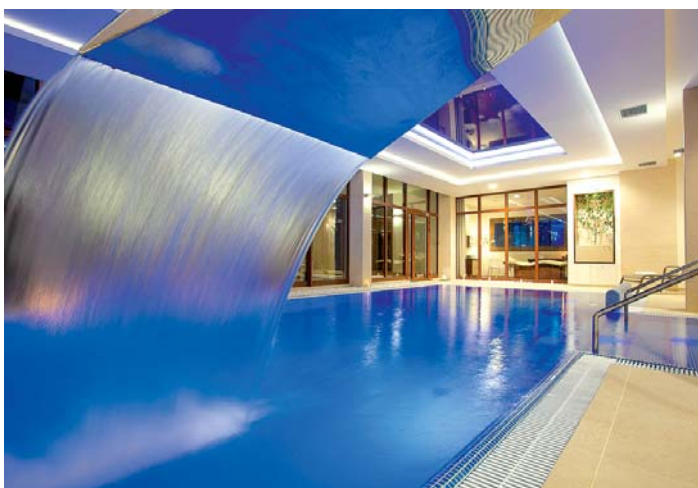
COTTONINA Villa & Mineral SPA Resort to najnowsza inwestycja hotelowa w Świeradowie-Zdroju. W miejscu, gdzie jeszcze dwa lata temu stała niszcząca secesyjna willa fabrykanta i stara wozownia, powstał nowoczesny kompleks, łączący w sobie elegancję oraz przywiązanie do tradycji.

Budynek wozowni został zrewitalizowany, a willa fabrykanta odrestaurowana, pod czujnym i surowym okiem konserwatora zabytków. Dwa pozostałe budynki, należące do całego kompleksu, zostały tak zaprojektowane, aby idealnie uzupełniały całość. Ozdobą Villi Cottonina, a także jej największą atrakcją – rzecz można śmiało w skali całego miasta – jest klub jazzowy, pod jakże filmową nazwą COTTON CLUB, w którym odbywają się występy na żywo zespołów, grających różnorodną (nie tylko jazzową) muzykę.

W dawnej wozowni powstało centrum szkoleniowo-konferencyjne przygotowane dla 200 osób (w 2 salach po 100 osób, z możliwością dzielenia ich na mniejsze). Natomiast w przyległym budynku znajduje się wyśmienita restauracja wraz z oranżerią, kąciemi zabaw dla dzieci oraz częścią hotelową. Obydwa obiekty tworzą całość, nazwaną Event Zdrój.

Od zera natomiast powstał budynek Mineral SPA, ze strefą wellness, bogatym zapleczem SPA (6 gabinetów), basenem z przeciwprądem i brodzikiem dla dzieci, wypoczynkownią z leżakami, 3 saunami (sauna sucha, sauna Infrader, łaźnia parowa), zewnętrznym jacuzzi, salą cardio i salą fitness.

To, co powstało na terenie Cottonina Villa & Mineral SPA Resort, przywraca zapo-



mnianą część miasta czasom współczesnym, a skoro stało się to faktem, zależy nam, by cały kompleks otworzył się na zewnątrz. Pragniemy stworzyć obiekt „z duszą” i w tym celu opracowujemy cykl imprez mogących zintegrować lokalną społeczność. W planach mamy m. in. organizację targów lokalnego rolnictwa i rękodzieła.

Serdecznie zapraszamy wszystkich obecnych i przyszłych gości, a także sympatyków i tych, którzy od samego początku kibicują naszej inwestycji, do odwiedzania fanpage na Facebooku, a także strony internetowej - www.cottonina.pl - na której na bieżąco informujemy o naszej ofercie, aktualnych imprezach, konkursach oraz promocjach.

KL

